

## Pulverizadores airless eléctricos

### 3B0101C

ES

*Para aplicaciones de pulverización airless portátiles de pinturas y recubrimientos con fines arquitectónicos. Únicamente para uso profesional. No aprobado para uso en atmósferas explosivas o ubicaciones (clasificadas como) peligrosas.*

**Modelos: 695 XT, 795 XT, 1095 XT, Mark IV XT, Mark V XT, Mark VII XT**

*Presión máxima de trabajo de 22,8 MPa (228 bar, 3300 psi)*

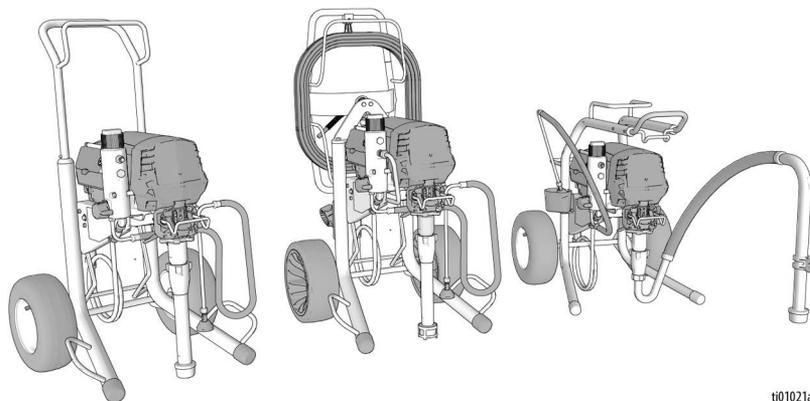
**Vea las páginas 4-6 para información de modelos y aprobaciones**



### Instrucciones importantes de seguridad

Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual, de manuales relacionados y de la unidad antes de utilizar el equipo. Debe familiarizarse con los controles y el uso adecuado del equipo. Guarde estas instrucciones.

Manuales relacionados	Descripción
3A6285	Pistola (Contractor PC)
311254	Pistola de pulverización Flex Plus™
308491	Pistola de pulverización para texturado de servicio intensivo
3A9391	Bomba
3A9347	XT QuickReel™



t01021a



*Use únicamente piezas de repuesto originales de Graco.  
El uso de piezas de repuesto que no sean de Graco podría anular la garantía.*

## Índice

<b>Manuales traducidos</b> .....	<b>3</b>
<b>Modelos</b> .....	<b>4</b>
<b>Símbolos de seguridad</b> .....	<b>7</b>
<b>Advertencias generales</b> .....	<b>8</b>
<b>Identificación de componentes</b> .....	<b>12</b>
Modelos Standard .....	12
Modelos Pro-Contractor .....	13
Modelos LoBoy .....	14
Controles y pantalla .....	15
<b>Conexión a tierra</b> .....	<b>16</b>
Cables de extensión .....	16
Cubos .....	16
<b>Procedimiento de descompresión</b> .....	<b>17</b>
<b>Configuración</b> .....	<b>19</b>
<b>Puesta en marcha</b> .....	<b>22</b>
<b>Funcionamiento</b> .....	<b>24</b>
Instalación de la boquilla de pulverización .....	24
Modos de rendimiento .....	24
Interruptor de amperios .....	25
Pulverización .....	25
Limpieza de obstrucciones en la boquilla de pulverización ..	26
Limpieza .....	26
<b>Pantalla digital</b> .....	<b>29</b>
Menú principal de operación .....	29
Selección de los modos de rendimiento .....	30
TurboClean .....	30
Watchdog .....	31
Mostrar datos almacenados .....	31
Calibración del mando .....	32
Calibración del transductor .....	33
Aplicación BlueLink <sup>®</sup> .....	34
Sustitución de la pila de BlueLink .....	35
<b>Mantenimiento</b> .....	<b>36</b>
<b>Resolución de problemas</b> .....	<b>37</b>
<b>Reparación</b> .....	<b>42</b>
<b>Piezas</b> .....	<b>46</b>
<b>Notas</b> .....	<b>63</b>
<b>Diagramas de cableado</b> .....	<b>64</b>
<b>Especificaciones técnicas</b> .....	<b>67</b>
<b>Proposición 65 de California</b> .....	<b>69</b>
<b>Garantía estándar de Graco</b> .....	<b>70</b>
<b>Información sobre Graco</b> .....	<b>71</b>

## Manuales traducidos

Las versiones digitales de los manuales traducidos de este producto se pueden encontrar en línea en [www.graco.com](http://www.graco.com), o escaneando el código QR que aparece más abajo en Enlace a idiomas. Las traducciones disponibles y los respectivos números de los manuales de Graco figuran aquí a modo de referencia.

Alemán	3B0089	Griego	3B0090
Búlgaro	3B0080	Holandés	3B0085
Checo	3B0083	Inglés	3B0070
Chino	3B0081	Japonés	3B0091
Coreano	3B0092	Letón	3B0093
Croata	3B0082	Lituano	3B0094
Danés	3B0084	Noruego	3B0095
Eslovaco	3B0099	Polaco	3B0096
Esloveno	3B0100	Portugués	3B0097
Español	3B0101	Rumano	3B0098
Estonio	3B0086	Sueco	3B0102
Finlandés	3B0087	Turco	3B0103
Francés	3B0088		

## Enlace a idiomas

Para encontrar en línea manuales traducidos, escanee el código QR y busque el manual correspondiente en la página web que aparece.



## Modelos

### Modelos Standard

Marca de aprobación	V CA	Modelo	Número de modelo
	110-120 V	695 XT	19F545
		Ultimate 695 XT	826295
795 XT		19F710	
Ultimate 795 XT		826298	
Mark IV XT		19F549	
1095 XT		19F546	
Ultimate 1095 XT		826300	
	220-240 V	695 XT	19F727
		795 XT	19F731
		1095 XT	19F735
		Mark V XT	19F739
		Mark VII XT	19F743
	100-120 V	695 XT	20B963
	100-120 V	695 XT	19F728
		795 XT	19F732
		Mark V XT	19F740
	220-240 V	695 XT	19F712
		795 XT	19F715
		1095 XT	19F720
		Mark V XT	19F723

## Modelos ProContractor

Marca de aprobación	V CA	Modelo	Número de modelo
	110-120 V	695 XT	19F547
		Ultimate 695 XT	826297
		795 XT	19F711
		Ultimate 795 XT	826299
		Mark IV XT	19F551
	110-120 V	1095 XT	19F548
		Ultimate 1095 XT	826301
		Mark V XT	19F552
	220-240 V	695 XT	19F729
			20B951
		795 XT	20B953
			19F733
		1095 XT	20B955
			19F736
		Mark V XT	20B959
			19F741
		Mark VII XT	19F744
			20B961
	100-120 V	695 XT	20B964
		1095 XT	20B965
	100-120 V	695 XT	19F730
		795 XT	19F734
		Mark V XT	19F742
	220-240 V	695 XT	19F714
		795 XT	19F717
		1095 XT	19F721
		Mark V XT	19F724
	100-120 V	Mark V XT	19F725

## Modelos LoBoy

Marca de aprobación	V CA	Modelo	Número de modelo
 c ETL us Intertek	110-120 V	695 XT	19F553
		Ultimate 695 XT	826296
	220-240 V	695 XT	19F713

## Símbolos de seguridad

Los siguientes símbolos de seguridad aparecen en este manual y en las etiquetas de advertencia. Lee la tabla de abajo para entender qué significa cada símbolo.

Símbolo	Significado
	Peligro de descarga eléctrica
	Peligro en caso de uso incorrecto del equipo
	Peligro por puntos de aplastamiento
	Peligro de incendio y explosión
	Peligro por piezas en movimiento
	Peligro de inyección de fluido en la piel
	Peligro de inyección de fluido en la piel con manguera
	Peligro de salpicaduras
	No poner la mano delante de la boquilla de pulverización

Símbolo	Significado
	No poner las manos ni otras partes del cuerpo cerca de una salida de fluido
	Eliminar las fuentes de ignición
	Evitar inyección con manguera
	Conectar a tierra el equipo
	Seguir el Procedimiento de descompresión
	Consultar el manual
	Usar equipo de protección personal



### Símbolo de alerta de seguridad

Este símbolo indica: ¡Atención! ¡Manténgase alerta! Busque este símbolo en todo el manual para localizar importantes mensajes de seguridad.

## Advertencias generales

Las siguientes advertencias se aplican en todo el manual. Lea, entienda y siga las advertencias antes de usar este equipo. El incumplimiento de estas advertencias puede ocasionar lesiones graves.

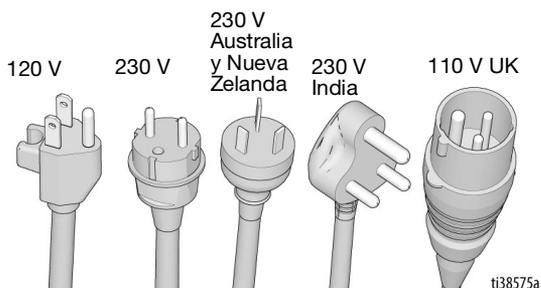
### ADVERTENCIA



#### CONEXIÓN A TIERRA

Este producto debe estar conectado a tierra. En caso de cortocircuito, la conexión a tierra reduce el riesgo de descargas eléctricas, ya que proporciona una vía de evacuación de la corriente eléctrica. Este producto dispone de un cable con toma de tierra propia y con un enchufe de puesta a tierra apropiado. El enchufe debe estar conectado a una toma de corriente correctamente instalada y puesta a tierra de acuerdo con todos los códigos y normativas locales.

- La incorrecta instalación del enchufe con puesta a tierra puede producir un riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando sea necesario reparar o reemplazar el cable o el enchufe, no conecte el cable de conexión a tierra a uno de los terminales de alimentación.
- El cable con aislamiento cuyo recubrimiento es verde, con o sin rayas amarillas, es el de tierra.
- Consulte a un electricista o personal de servicio calificado cuando no comprenda completamente las instrucciones de conexión a tierra, o cuando tenga dudas sobre si la conexión a tierra del producto es correcta.
- No modifique el enchufe que se proporciona. Si no encaja en la toma eléctrica, pida a un electricista cualificado que instale una toma de corriente adecuada.
- Este producto es para usar en un circuito de 120 V o 230 V nominales y tiene un enchufe de conexión de tierra similar a los ilustrados en la figura siguiente.



- Conecte el producto únicamente a una toma de corriente que tenga la misma configuración que el enchufe.
- No use un adaptador de 3 a 2 clavijas con este producto.

Cables de extensión:

- Use únicamente un cable de extensión de tres hilos que tenga un enchufe con puesta a tierra y un receptáculo a tierra que acepte el enchufe del producto.
- Asegúrese de que el cable de extensión no esté dañado.
- Si fuera necesario utilizar un cable de extensión, utilice uno de 2,5 mm<sup>2</sup> (calibre 12 AWG) como mínimo para transportar la corriente requerida por el producto.
- Un cable con dimensiones inferiores a las indicadas produce una caída en el voltaje de línea, una pérdida de potencia y sobrecalentamiento.



## ADVERTENCIA

### PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN



Los vapores inflamables, como los de disolvente o pintura, en la zona de trabajo pueden incendiarse o explotar. Para ayudar a prevenir incendios y explosiones:



- No pulverice materiales inflamables o combustibles cerca de una llama abierta o fuentes de ignición, como cigarrillos, motores y equipos eléctricos.
- El paso de pintura o disolvente a través del equipo puede generar electricidad estática. La electricidad estática en presencia de vapores de pintura o disolvente genera riesgo de incendio o explosión. Todas las piezas del sistema de pulverización, incluso la bomba, conjunto de manguera, pistola de pulverización y objetos en la zona de pulverización deben estar puestos a tierra correctamente para evitar descargas estáticas y chispas. Use mangueras Graco para pulverizadores de pintura airless de alta presión, conductoras o con conexión a tierra.
- Verifique que todos los recipientes o sistemas colectores estén puestos a tierra para evitar descargas estáticas. No use bolsas de cubos, salvo que sean antiestáticas o conductoras.
- Conecte a una toma de corriente conectada a tierra y use cables de extensión conectados a tierra. No use un adaptador de 3 a 2 clavijas.
- No use pintura o disolvente que contenga hidrocarburos halogenados.
- Mantenga la zona de pulverización bien ventilada. Mantenga un buen volumen aire fresco circulando por la zona.
- El pulverizador produce chispas. Mantenga el conjunto de la bomba en una zona bien ventilada, como mínimo a 6,1 m (20 pies) de la zona de pulverización cuando pulverice, lave, limpie o realice tareas de mantenimiento. No pulverice sobre el conjunto de la bomba.
- No fume en la zona de pulverización ni pulverice cuando haya chispas o una llama presentes.
- No accione interruptores de luz, motores o productos similares que produzcan chispas en la zona de pulverización.
- No enchufe ni desenchufe cables de alimentación en presencia de vapores inflamables.
- Mantenga la zona limpia y sin recipientes de pintura o disolvente, trapos y otros materiales inflamables.
- Debe conocer el contenido de las pinturas y los disolventes que está pulverizando. Lea todas las Hojas de datos de seguridad (SDS) y las etiquetas de los envases suministrados con las pinturas y los disolventes. Siga las instrucciones de seguridad del fabricante de la pintura y del disolvente.
- Mantenga un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo.
- **Detenga la operación inmediatamente** si se producen chispas por electricidad estática o siente una descarga eléctrica. No utilice el equipo hasta haber identificado y corregido el problema.

## **ADVERTENCIA**



### **PELIGRO DE INYECCIÓN DE FLUIDO EN LA PIEL**

La pulverización a alta presión puede inyectar toxinas en el cuerpo y causar lesiones corporales graves que pueden acabar provocando amputaciones. En caso de que se produzca la inyección, **obtenga inmediatamente tratamiento quirúrgico.**

- No dirija la pistola ni el chorro de pulverización hacia personas o animales.
- Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de la descarga. Por ejemplo, no intente detener las fugas con ninguna parte del cuerpo.
- Utilice siempre el portaboquillas. No pulverice sin el portaboquillas puesto.
- Utilice boquillas de pulverización de Graco.
- Proceda con cautela a la hora de limpiar y cambiar las boquillas de pulverización. En caso de que la boquilla de pulverización se obstruya mientras pulveriza, siga el **Procedimiento de descompresión** para apagar la unidad y aliviar la presión antes de retirar la boquilla de pulverización para limpiarla.
- El equipo mantiene la presión una vez que se ha apagado la alimentación. No deje el equipo encendido ni presurizado mientras esté desatendido. Siga el **Procedimiento de descompresión** cuando el equipo esté desatendido o no esté en uso, y antes de realizar tareas de mantenimiento, limpieza o extracción de piezas.
- Revise las mangueras y las piezas en busca de signos de daños. Reemplace todas las mangueras y piezas dañadas.
- Este sistema tiene capacidad para producir una presión de 3300 psi. Utilice piezas de repuesto o accesorios Graco capaces de soportar una presión nominal mínima de 3300 psi.
- Ponga siempre el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando. Verifique que el seguro del gatillo funciona correctamente.
- Antes de utilizar la unidad, verifique que todas las conexiones son firmes.
- Sepa cómo parar la unidad y purgar rápidamente la presión. Familiarícese a fondo con los controles.



### **Peligro en caso de uso incorrecto del equipo**

El uso incorrecto del equipo puede causar la muerte o lesiones graves.

- Al pintar, utilice siempre guantes, protección ocular y un respirador o mascarilla adecuados.
- No lo haga funcionar ni pulverice cerca de los niños. Mantenga a los niños alejados del equipo en todo momento.
- No se incline ni se ponga de pie sobre un soporte inestable. Mantenga un apoyo y equilibrio efectivos en todo momento.
- Manténgase alerta y preste atención a lo que hace.
- No use el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol.
- No retuerza ni doble la manguera.
- No exponga la manguera a temperaturas o presiones que excedan las especificaciones de Graco.
- No utilice la manguera para levantar ni tirar del equipo.
- No pulverice con una manguera que sea más corta de 7,6 m (25 pies).
- No altere ni modifique el equipo. Las alteraciones o modificaciones pueden anular las aprobaciones de las agencias y suponer peligros para la seguridad.
- Asegúrese de que todos los equipos tengan los valores nominales y las aprobaciones acordes al entorno en que los usa.

## **ADVERTENCIA**



### **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA**

Este equipo debe estar conectado a tierra. Una conexión a tierra, instalación o utilización inapropiadas del equipo pueden causar una descarga eléctrica.



- Antes de realizar tareas de mantenimiento en el equipo, apague la alimentación eléctrica y desconecte el cable de alimentación.
- Conéctelo solo a tomas eléctricas con conexión a tierra.
- Utilice únicamente cables de extensión de tres hilos.
- Asegúrese de que las clavijas de tierra estén intactas en los cables de alimentación y extensión.
- No lo exponga a la lluvia. Almacene el equipo en interiores.
- Espere cinco minutos después de desconectar el cable de alimentación antes de realizar tareas de mantenimiento.
- Para sustituir un cable de alimentación dañado, recurra solo a un centro de servicio autorizado.



### **PELIGRO DEBIDO AL USO DE PIEZAS DE ALUMINIO SOMETIDAS A PRESIÓN**

El uso de fluidos incompatibles con el aluminio en el equipo presurizado puede provocar reacciones químicas severas y la rotura del equipo. Cualquier incumplimiento de esta advertencia puede causar la muerte, lesiones graves o daños a la propiedad.

- No use 1,1,1 tricloroetano, cloruro de metileno ni otros disolventes de hidrocarburos halogenados o fluidos que contengan dichos disolventes.
- No use lejías cloradas.
- Muchos otros fluidos pueden contener sustancias químicas que pueden reaccionar con el aluminio. Consulte con su proveedor de materiales para comprobar la compatibilidad.



### **PELIGRO POR PIEZAS EN MOVIMIENTO**

Las piezas en movimiento pueden atrapar, cortar o amputar los dedos u otras partes del cuerpo.



- Manténgase alejado de las piezas en movimiento.
- No utilice el equipo sin las cubiertas o tapas de protección.
- El equipo puede ponerse en marcha de manera imprevista. Antes de revisar, mover o realizar tareas de mantenimiento en el equipo, siga el **Procedimiento de descompresión** y desconecte todas las fuentes de alimentación.



### **PELIGRO POR VAPORES O FLUIDOS TÓXICOS**

Los vapores o fluidos tóxicos pueden provocar lesiones graves o incluso la muerte si salpican a los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren.

- Lea las hojas de datos de seguridad (SDS) para conocer los peligros específicos de los fluidos que esté utilizando.
- Guarde los fluidos peligrosos en recipientes adecuados que hayan sido aprobados. Proceda a su eliminación siguiendo las directrices pertinentes.



### **EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL**

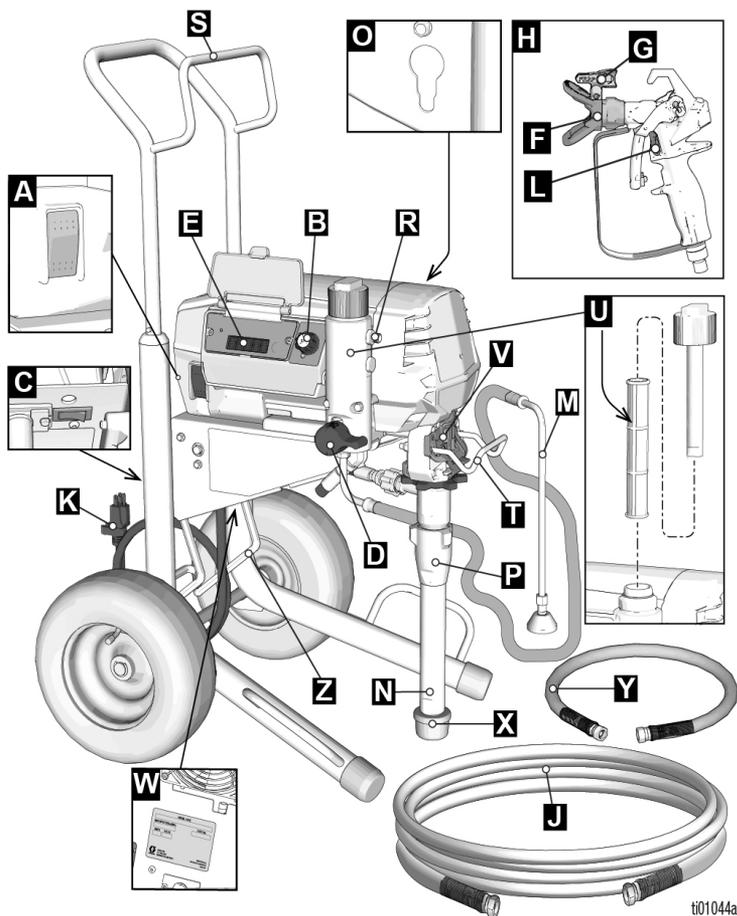
Use equipos de protección adecuados en la zona de trabajo para evitar lesiones graves, como daños oculares, pérdida auditiva, inhalación de vapores tóxicos o quemaduras. Este equipo de protección incluye, entre otros, los elementos siguientes:

- Protección ocular y auditiva.
- Mascarillas, ropa de protección y guantes según lo recomendado por los fabricantes del fluido y del disolvente.

# Identificación de componentes

## Identificación de componentes

### Modelos Standard



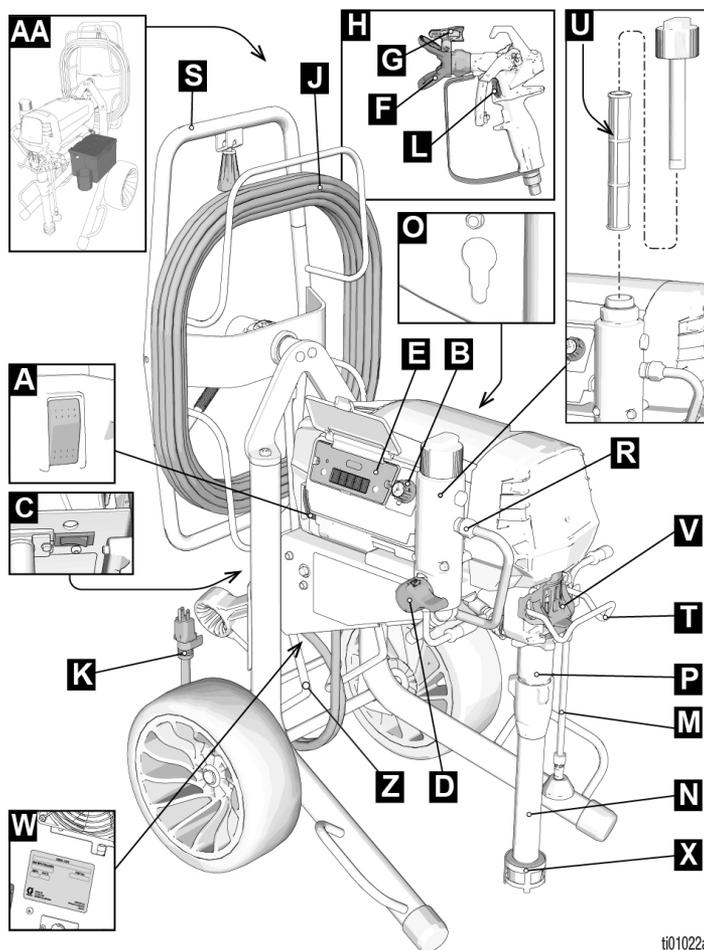
ti01044a

A	Interruptor de encendido/apagado
B	Control de presión
C	Interruptor de amperios (si está equipado)
D	Válvula de cebado
E	Controles y pantalla (véase imagen detallada, pág. 15)
F	Portaboquillas
G	Boquilla de pulverización
H	Pistola
J	Manguera airless
K	Cable de alimentación
L	Seguro del gatillo
M	Tubo de drenaje

N	Tubo de aspiración
O	Función de extracción de varillas de bomba
P	Bomba
R	Salida de fluido
S	Barra para cable/manguera
T	Colgador del cubo
U	Filtro
V	Protección de dedos/Puerto de llenado de TSL
W	Etiqueta con el número de serie
X	Colador de entrada
Y	Manguera flexible (solo modelos Mark)
Z	Soporte

# Identificación de componentes

## Modelos Pro-Contractor



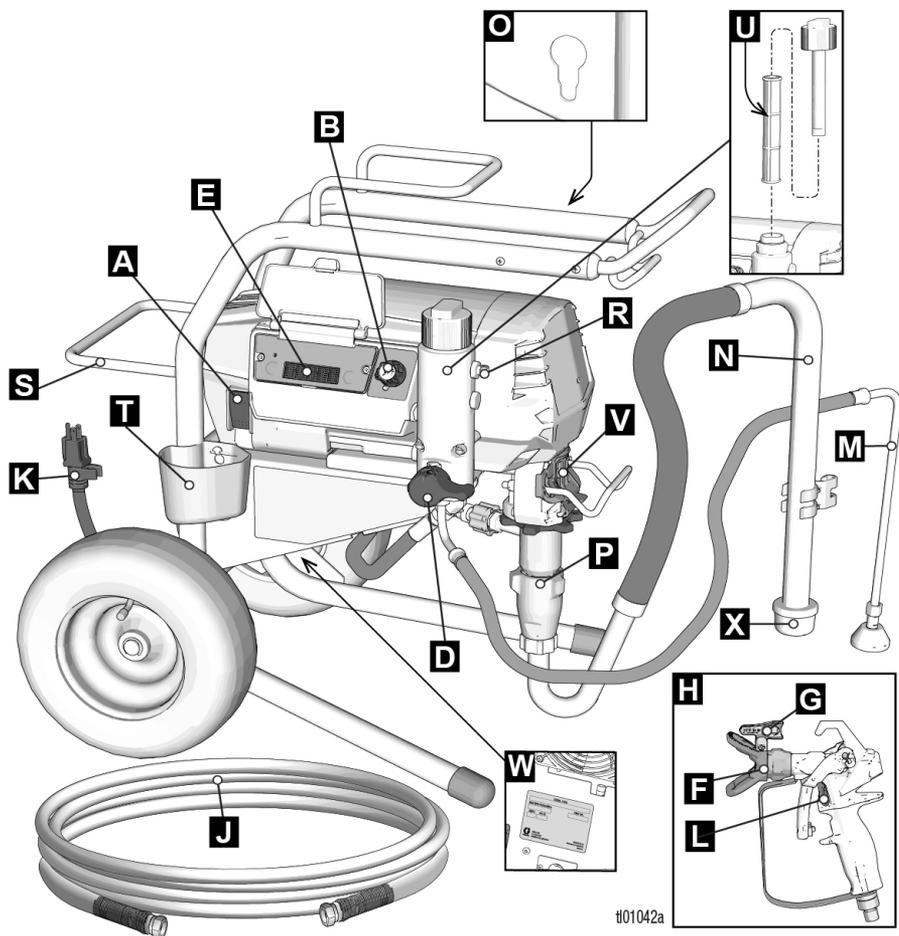
t01022a

A	Interruptor de encendido/apagado
B	Control de presión
C	Interruptor de amperios (si está equipado)
D	Válvula de cebado
E	Controles y pantalla (véase imagen detallada, pág. 15)
F	Portaboquillas
G	Boquilla de pulverización
H	Pistola
J	Manguera airless
K	Cable de alimentación
L	Seguro del gatillo
M	Tubo de drenaje

N	Tubo de aspiración
O	Función de extracción de varillas de bomba
P	Bomba
R	Salida de fluido
S	Carrete de manguera
T	Colgador del cubo
U	Filtro
V	Protección de dedos/Puerto de llenado de TSL
W	Etiqueta con el número de serie
X	Colador de entrada
Z	Soporte
AA	Caja de herramientas (solo modelos para EMEA y Reino Unido)

# Identificación de componentes

## Modelos LoBoy



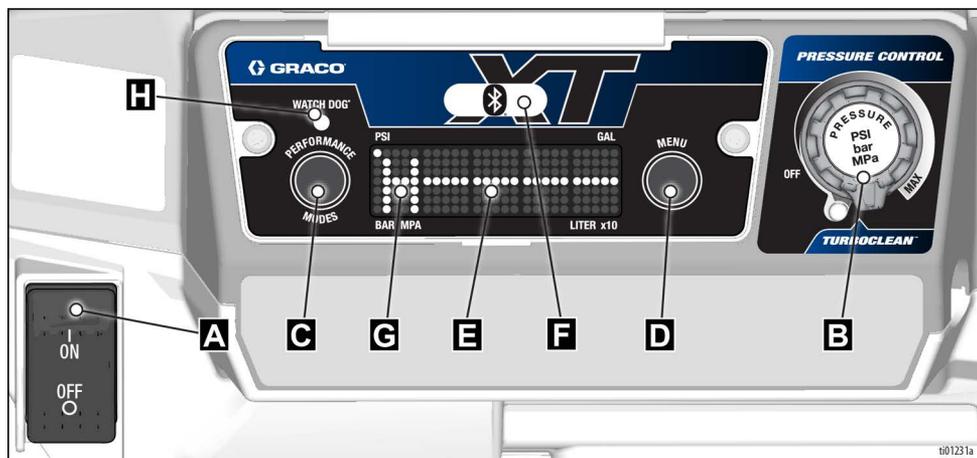
#101042a

A	Interruptor de encendido/apagado
B	Control de presión
D	Válvula de cebado
E	Controles y pantalla (véase imagen detallada, pág. 15)
F	Portaboquillas
G	Boquilla de pulverización
J	Manguera airless
K	Cable de alimentación
L	Seguro del gatillo
M	Tubo de drenaje
N	Tubo de aspiración

O	Función de extracción de varillas de bomba
P	Bomba
R	Salida de fluido
S	Barra para cable/manguera
T	Vaso de goteo
U	Filtro
V	Protección de dedos/Puerto de llenado de TSL
W	Etiqueta con el número de serie
X	Colador de entrada

# Identificación de componentes

## Controles y pantalla



A	Interruptor de encendido/apagado
B	Control de presión
C	Botón de modo de rendimiento
D	Botón de menú
E	Pantalla LED
F	Indicador luminoso de BlueLink (si procede)
G	Indicador de modo de rendimiento
H	Indicador luminoso de Watchdog™

# Conexión a tierra

## Conexión a tierra



El equipo se debe conectar a tierra para reducir el riesgo de chispas por electricidad estática y descargas eléctricas. Las chispas eléctricas o por electricidad estática pueden provocar la ignición o la explosión de los vapores. Una conexión a tierra inadecuada puede causar descargas eléctricas. Una buena conexión a tierra proporciona una vía de escape para la corriente eléctrica.

Este pulverizador está equipado con un cable de alimentación que tiene un cable de conexión a tierra con un enchufe de puesta a tierra apropiado.

El enchufe debe estar conectado a una toma de corriente correctamente instalada y puesta a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

No modifique el enchufe que se proporciona; si no encaja en la toma de corriente, haga que un electricista cualificado instale la toma de corriente que corresponda.

## Cables de extensión

Utilice un cable de extensión con una puesta a tierra en buen estado. Si fuera necesario utilizar un cable de extensión, utilice un cable de 3 hilos, 12 AWG (2,5 mm<sup>2</sup>) como mínimo.

**NOTA:** Unos cables de extensión más largos o con menor calibre podrían reducir el rendimiento del pulverizador.

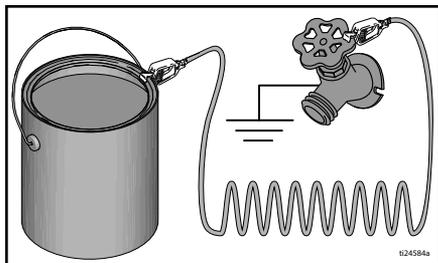
## Cubos

**Fluidos a base de aceites y disolventes:** siga las normas locales. Use solo cubos metálicos conductores, colocados sobre una superficie conectada a tierra, como hormigón.

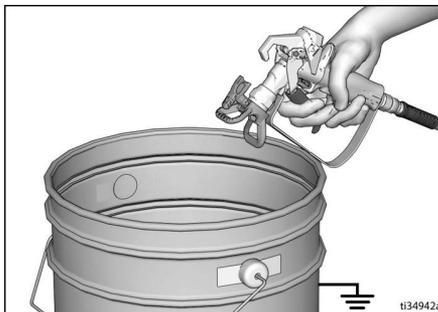
No coloque el cubo sobre una superficie no conductora, como papel o cartón, que pueda interrumpir la continuidad de la conexión a tierra.



**Siempre conecte a tierra un cubo metálico:** conecte un cable de tierra al cubo. Sujete un extremo al cubo y el otro a una toma de tierra fiable, como una tubería metálica de agua.



**Para mantener la continuidad de la puesta a tierra cuando se limpia el pulverizador o se libera la presión:** sujete una parte metálica de la pistola de pistola de pulverización firmemente contra el lado de un cubo metálico puesto a tierra y dispare la pistola.



## Procedimiento de descompresión

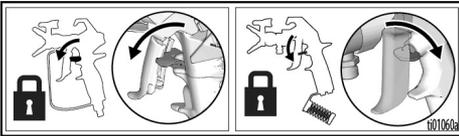


Siga el Procedimiento de descompresión siempre que vea este símbolo.

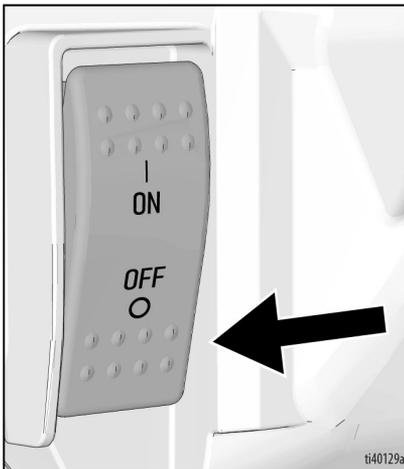


Este equipo permanecerá presurizado hasta que se alivie manualmente la presión. Para ayudar a evitar lesiones graves por fluido presurizado, como la inyección en la piel, salpicaduras de fluido y las ocasionadas por piezas en movimiento, siga el **Procedimiento de descompresión** cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o realizar tareas de mantenimiento en el equipo.

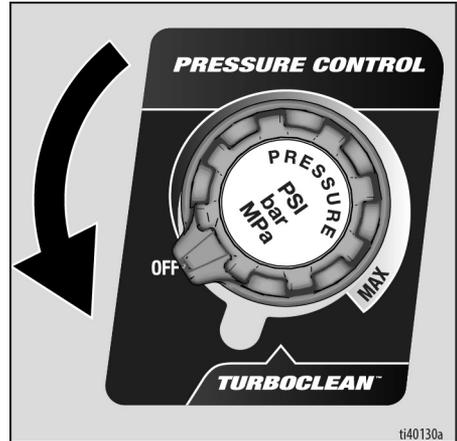
1. Ponga el seguro del gatillo.



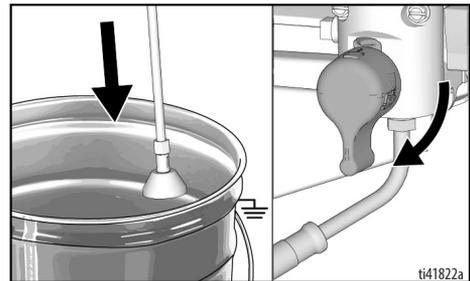
2. Ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición **OFF**.



3. Gire el mando de control de presión a la posición **OFF**.

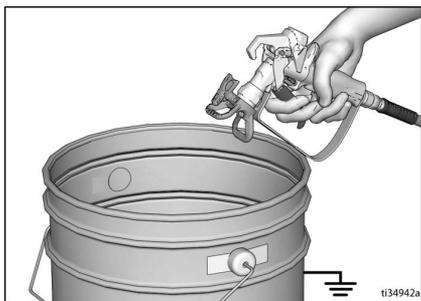


4. Coloque el tubo de drenaje en un cubo y baje la válvula de cebado para aliviar la presión. Deje la válvula de cebado en la posición hacia abajo (de drenaje) hasta que esté listo para volver a pulverizar.



# Procedimiento de descompresión

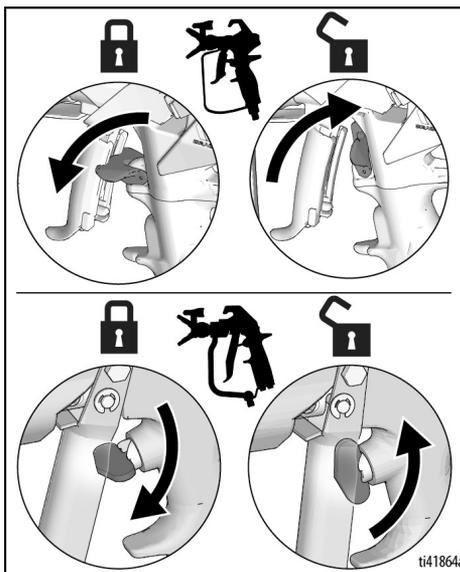
5. Sujete firmemente una parte metálica de la pistola de pulverización contra un cubo metálico puesto a tierra. Apunte la pistola de pulverización hacia el cubo. Quite el seguro del gatillo y dispare la pistola de pulverización para aliviar la presión.



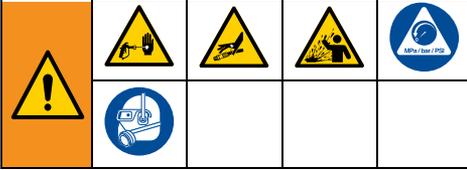
6. Ponga el seguro del gatillo.
7. Si sospecha que la boquilla de pulverización o la manguera pueden estar obstruidas o que la presión no se ha liberado completamente:
  - a. Usando una llave de apriete, afloje **MUY DESPACIO** la tuerca de retención del portaboquillas o el acoplamiento roscado del extremo de la manguera para liberar gradualmente la presión.
  - b. Con una llave, afloje del todo la tuerca o el acoplamiento.
  - c. Limpie la obstrucción de la manguera o la boquilla.

## Seguro del gatillo

Eche siempre el seguro del gatillo cuando deje de pulverizar para impedir que la pistola se dispare accidentalmente con la mano, o si se cae o golpea.

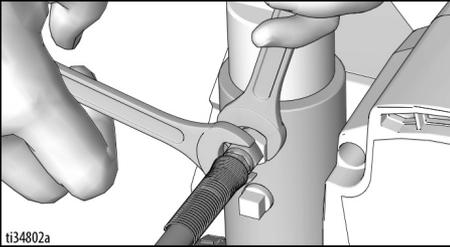


## Configuración

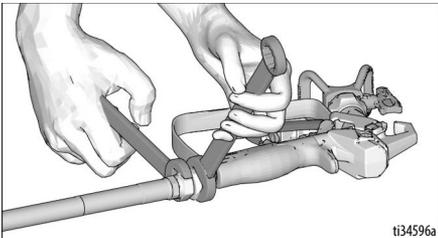


Cuando desembale el pulverizador por primera vez o después de un largo periodo de almacenamiento, realice el procedimiento de configuración. Cuando se lleve a cabo el primer ajuste, retire el tapón de envío de la salida de fluido. El pulverizador viene con Pump Armor™ en el sistema.

1. Conecte la manguera airless de Graco a la salida de fluido. Utilice dos llaves para apretarla firmemente.



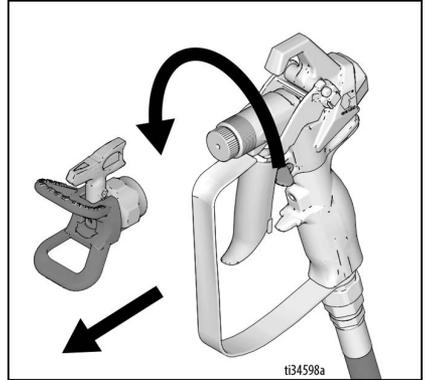
2. Conecte el otro extremo de la manguera a la pistola.



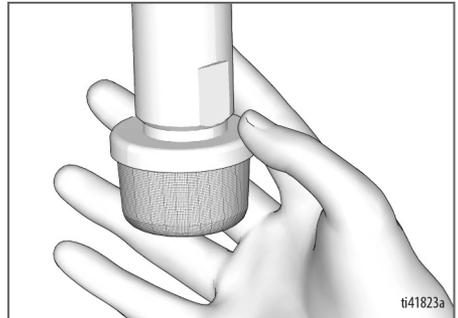
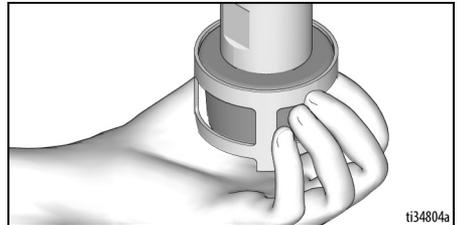
3. Utilice dos llaves para apretarla firmemente.
4. Ponga el seguro del gatillo.



5. Retire el portaboquillas.

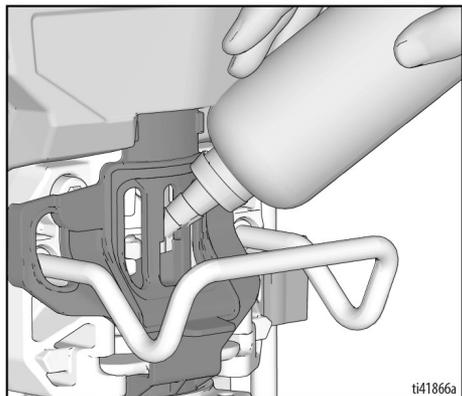


6. Cuando desembale el pulverizador por primera vez, retire los materiales de embalaje del colador de entrada. Después de un periodo de almacenamiento prolongado, revise el colador de entrada en busca de obstrucciones y residuos.

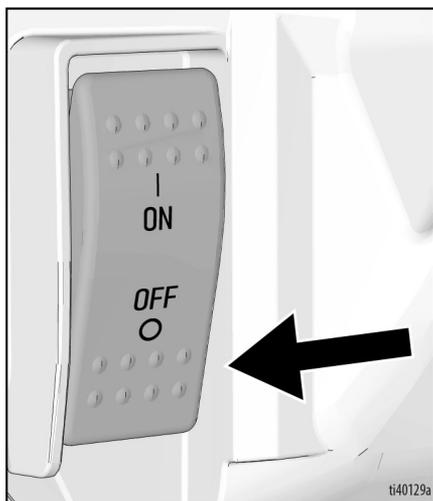


# Configuración

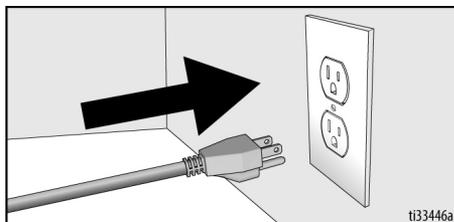
7. Llene con TSL por el puerto de llenado para evitar el desgaste prematuro de las empaquetaduras. Haga esto a diario o cada vez que pulverice.
  - a. Coloque la boquilla de la botella de TSL en la abertura superior central en la parrilla que se encuentra en el frente del pulverizador.
  - b. Apriete la botella para dispensar suficiente TSL como para llenar el espacio entre la varilla de la bomba y el sello de la tuerca de empaquetadura.



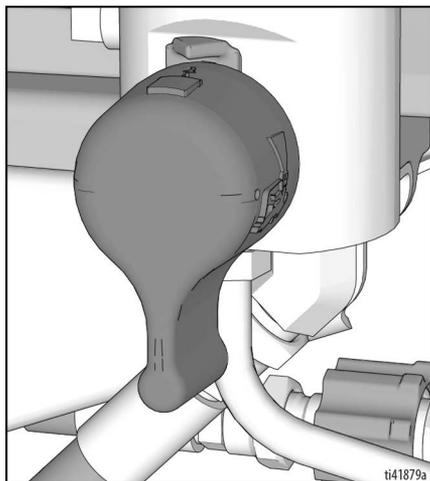
8. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado está en posición **OFF** y que el control de presión también está en **OFF**.



9. Enchufe el cable de alimentación eléctrica a una toma eléctrica con buena conexión a tierra.

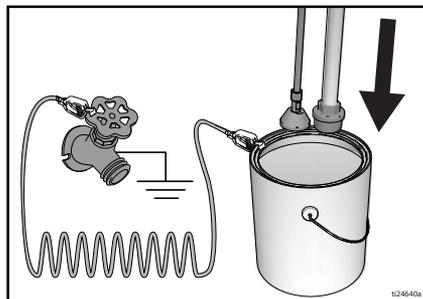


10. Ponga la válvula de cebado hacia abajo.

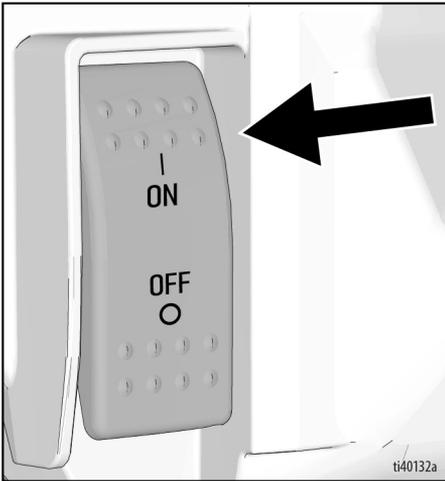


11. Coloque un tubo de aspiración y un tubo de drenaje en un cubo metálico conectado a tierra llenado parcialmente con fluido de limpieza. Consulte el apartado **Conexión a tierra**, página 16.

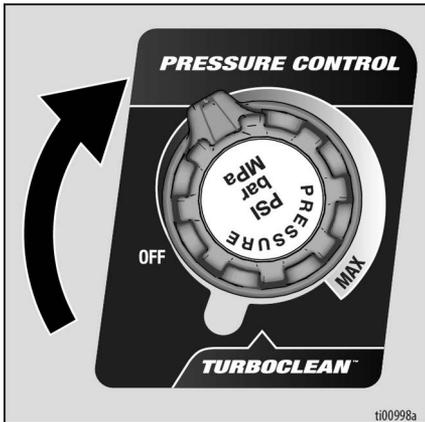
**NOTA:** Compruebe la compatibilidad del fluido de limpieza con el material que se va a pulverizar. Podría ser necesario una segunda limpieza con un fluido compatible. Utilice agua para las pinturas de látex o esencias minerales para pinturas con base de aceite.



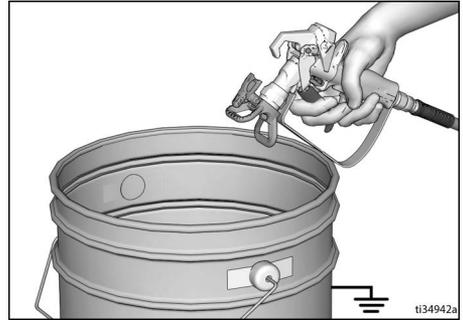
12. Ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición **ON** (encendido).



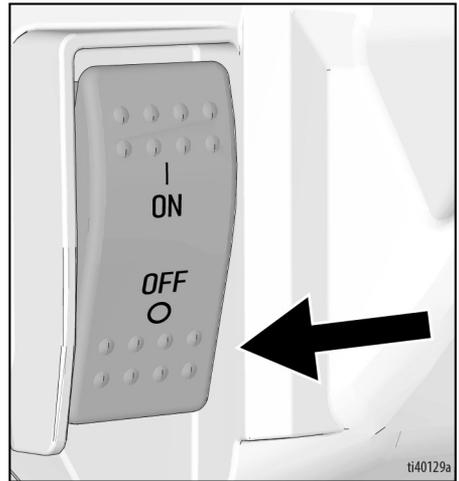
13. Coloque la válvula de cebado en posición horizontal. Quite el seguro del gatillo.
14. Aumente el valor del control de presión hasta que el pulverizador comience a funcionar.



15. Sujete firmemente una parte metálica de la pistola de pulverización contra un cubo metálico puesto a tierra. Dispare la pistola y descárguela durante un minuto.



16. Ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición **OFF** (apagado).



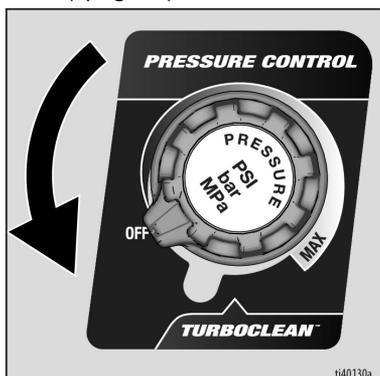
17. Ponga el seguro del gatillo.
18. El pulverizador ya está listo para ponerse en marcha.

# Puesta en marcha

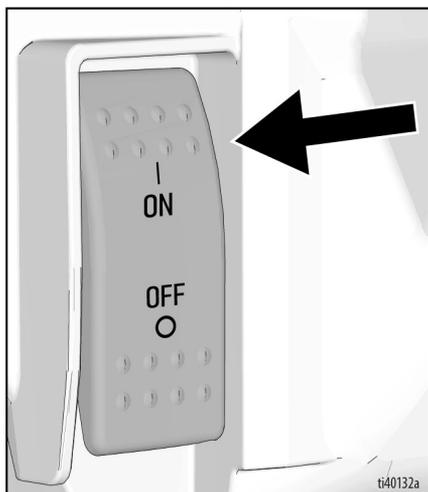
## Puesta en marcha



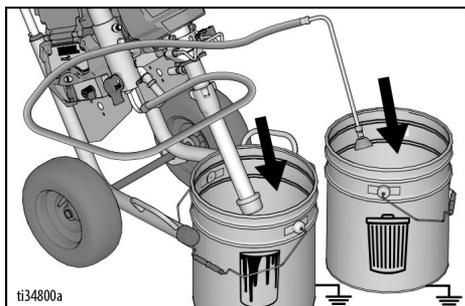
1. Lleve a cabo el **Procedimiento de descompresión**, página 17.
2. Extraiga la boquilla y el portaboquillas.
3. Gire el control de presión a la posición **OFF** (apagado).



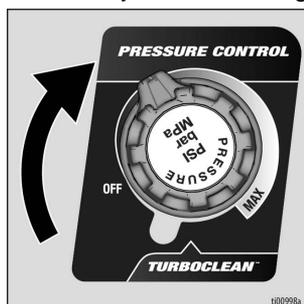
4. Gire la válvula de cebado hacia abajo.
5. Ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición **ON** (encendido).



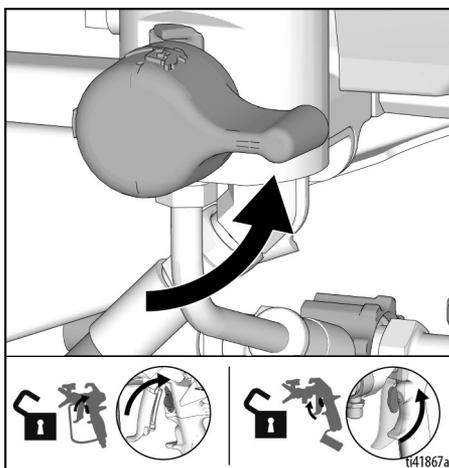
6. Sumerja el tubo de aspiración en el cubo de pintura. Coloque el tubo de drenaje en un cubo de desechos.



7. Gire el control de presión en las 10 en punto. Deje que la pintura circule por el tubo de drenaje durante 15 segundos.



8. Coloque la válvula de cebado en posición horizontal. Quite el seguro del gatillo.



9. Sujete una parte metálica de la pistola de pulverización contra un cubo de pinturas de desechos puesto a tierra. Active la pistola hasta que salga la pintura.

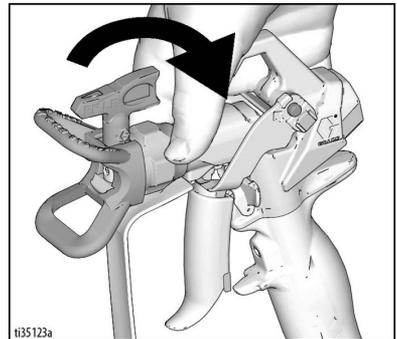


10. Apunte la pistola hacia el cubo de pintura y dispárela durante 20 segundos. Suelte el gatillo y permita que el pulverizador acumule presión. Ponga el seguro del gatillo.



La pulverización a alta presión puede inyectar toxinas en el cuerpo y causar lesiones graves. No detenga las fugas con la mano ni con un trapo.				

11. Inspeccione las conexiones de la manguera airless en busca de fugas. Si se producen fugas, realice el **Procedimiento de descompresión**, página 17 y después apriete todos los accesorios de conexión y repita este procedimiento de puesta en marcha. Si no hay fugas, continúe con el siguiente paso.
12. Siga lo indicado en **Instalación de la boquilla de pulverización**, página 24. Para ver las instrucciones de montaje de la pistola por separado.



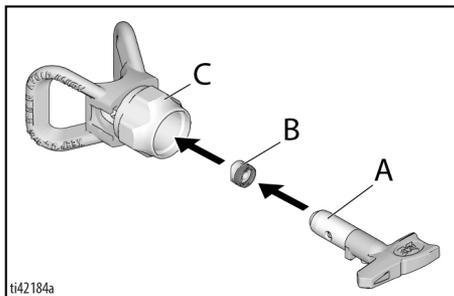
## Funcionamiento

### Instalación de la boquilla de pulverización

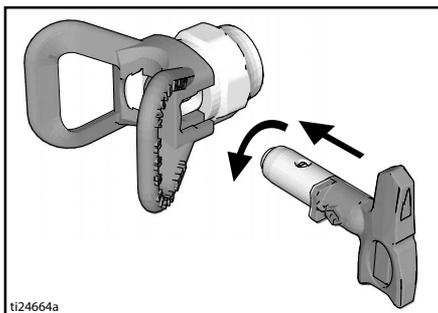


Para evitar daños graves causados por inyección en la piel, no ponga la mano delante de la boquilla de pulverización cuando instale o desinstale la boquilla de pulverización o el portaboquillas.

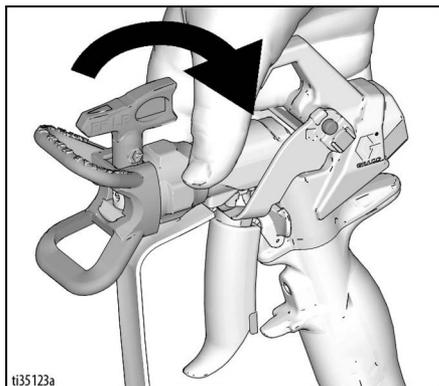
1. Lleve a cabo el **Procedimiento de descompresión**, página 17.
2. Use la boquilla de pulverización (A) para insertar la junta OneSeal™ (B) en el portaboquillas (C).



3. Inserte la boquilla de pulverización.



4. Enrosque el conjunto en la pistola. Apriete.



### Modos de rendimiento

El pulverizador cuenta con dos modos de rendimiento.

**Modo LP (baja presión) (L):** 50-2000 psi  
Este modo va mejor con boquillas SwitchTip de baja presión (FFLP, LP y WRLP)

**Modo HP (alta presión) (H):** 600-3300 psi  
Este modo va mejor con cualquier boquilla SwitchTip.

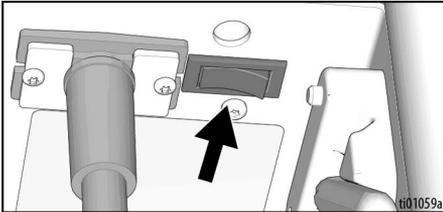
Para seleccionar o cambiar el modo de rendimiento, consulte **Selección de los modos de rendimiento**, página 30.

## Interruptor de amperios

Las unidades Mark VII de 230 V contienen un interruptor de amperios para conmutar el modelo de 10 a 16 amperios.

Las unidades 795, 1095, Mark IV y Mark V de 100-120 V contienen un interruptor de amperios para conmutar el modelo de 15 a 20 amperios.

Este interruptor se encuentra a la derecha del cable de alimentación, como se muestra en la imagen.



## Pulverización

Cuando se utilizan boquillas SwitchTip de baja presión RAC X™ (FFLP, LP y WRLP), se puede reducir la presión de pulverización.

La pulverización a una presión más baja da como resultado una menor sobrepulverización y reduce el desgaste de la boquilla de pulverización. Ajuste la presión del pulverizador para minimizar la sobrepulverización.

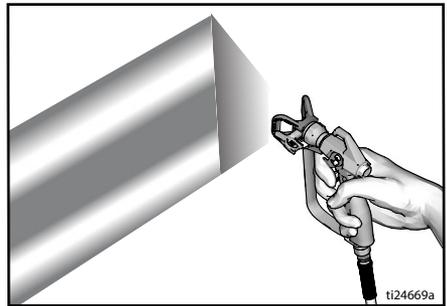


Pulverización con patrón de abanico atomizado y distribuido uniformemente

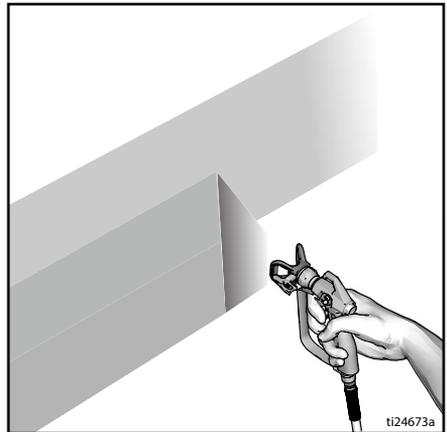


Pulverización con colas

1. Realice pulverizaciones de prueba. Ajuste la presión para suprimir los bordes densos.



2. Utilice una boquilla más pequeña si el ajuste de presión no puede eliminar los bordes pesados.
3. Mantenga la pistola perpendicular, a aproximadamente 25-30 cm (10-12 pulg.) de la superficie. Pulverice hacia delante y atrás; solape un 50 %.



4. Dispare la pistola después de moverla. Suelte el gatillo antes de detenerse. Para obtener información adicional sobre la pulverización, consulte el manual de la pistola por separado.

# Funcionamiento

## Limpieza de obstrucciones en la boquilla de pulverización



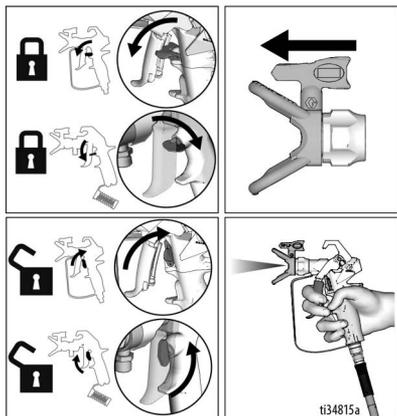
1. Suelte el gatillo. Ponga el seguro del gatillo. Gire la boquilla de pulverización. Quite el seguro del gatillo. Dispare la pistola en un área de desechos para eliminar la obstrucción.

### DESOBSTRUIR

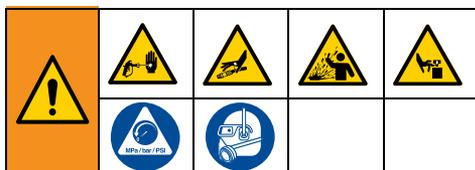


2. Ponga el seguro del gatillo. Vuelva a colocar la boquilla de pulverización en su posición original. Quite el seguro del gatillo y siga pulverizando.

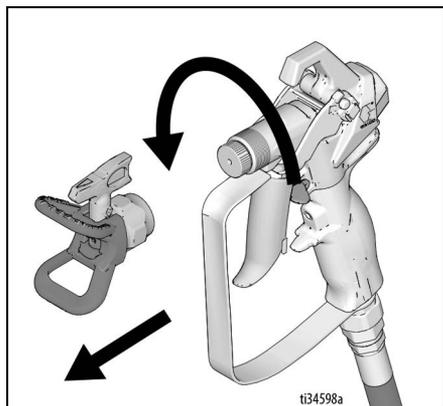
### PULVERIZAR



## Limpieza



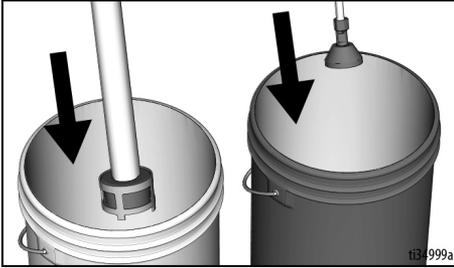
1. Lleve a cabo el **Procedimiento de descompresión**, página 17.
2. Quite el portaboquillas y la boquilla de pulverización. Para obtener información adicional, consulte el manual de la pistola por separado.



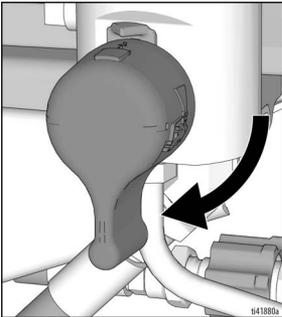
3. Retire el tubo de aspiración y el tubo de drenaje de la pintura, limpie el exceso de pintura en el exterior del tubo de aspiración.



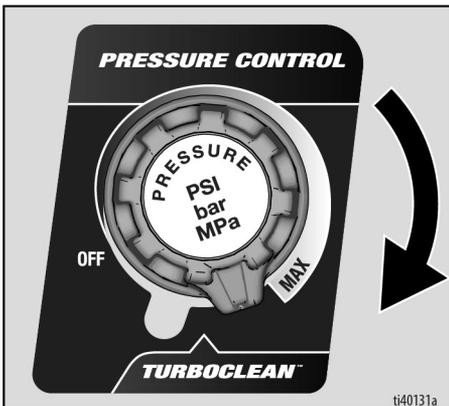
4. Ponga el tubo de aspiración en fluido de limpieza. Utilice agua para las pinturas con base agua y esencias minerales para pinturas con base de aceite. Coloque el tubo de drenaje en un cubo de desechos.



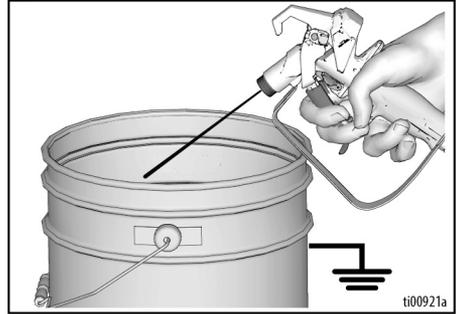
5. Para bombear, gire la válvula de cebado hacia abajo.



6. Ponga el control de presión en la posición TurboClean.



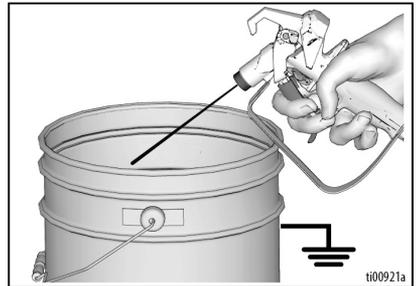
7. Dispare la pistola hasta que la bomba funcione de manera estable y aparezca fluido de limpieza en el cubo de desechos.



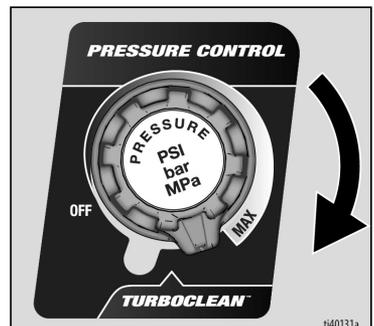
8. Gire el control de presión a la posición OFF.

## Limpiar la manguera y pistola

1. Para limpiar la manguera airless y la pistola de pulverización, ponga la válvula de cebado en posición horizontal.
2. Sujete una parte metálica de la pistola de pulverización contra un cubo de desechos. Quite el seguro del gatillo.

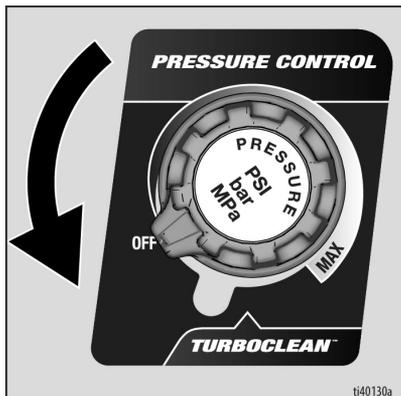


3. Dispare la pistola y gire el control de presión a la posición TurboClean.

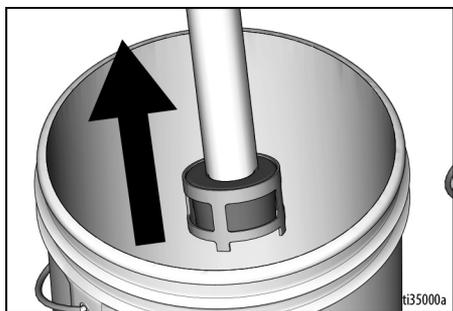


# Funcionamiento

4. Dispárela hasta que la bomba funcione de manera estable y aparezca fluido de limpieza claro.
5. Coloque el control de presión en la posición OFF (apagado).



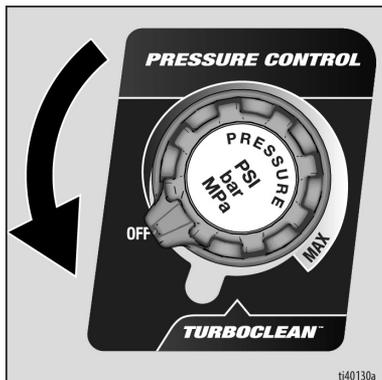
6. Deje de disparar la pistola.
7. Suba el tubo de aspiración por encima del fluido de limpieza.



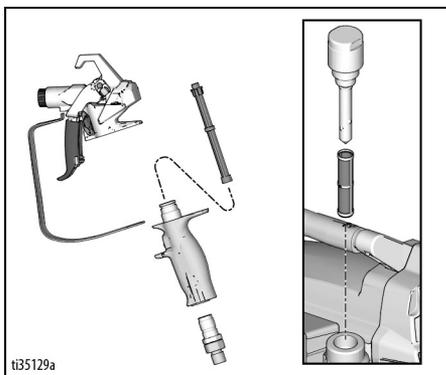
8. Mientras dispara la pistola en el cubo de limpieza, gire el control de presión a TurboClean para purgar el fluido de la manguera.
9. Ponga el seguro del gatillo.



10. Gire el mando de control de presión a OFF y gire el interruptor de encendido/apagado a la posición **OFF**. Desconecte la alimentación eléctrica del pulverizador.



11. Retire el portaboquillas y la boquilla de pulverización de la pistola.
12. Retire el filtro de la pistola y del pulverizador, si está instalado. Límpielo y reviselo. Instale el filtro. Consulte el manual de la pistola de pulverización.



13. Si se utiliza agua para limpiar por dentro, vuelva a enjuagar con Pump Armor para dejar un recubrimiento protector en el pulverizador que ayude a evitar la congelación o la corrosión.
14. Limpie el pulverizador, la manguera y la pistola con un paño empapado en agua o esencias minerales.

## Pantalla digital

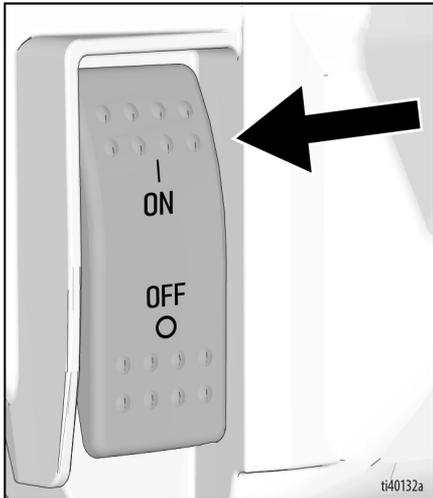
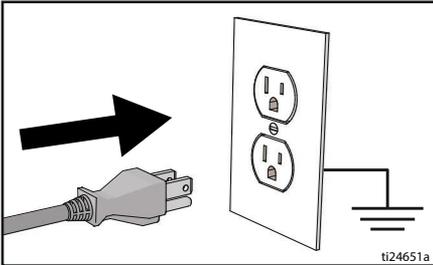
Todos los modelos vienen equipados con una pantalla digital. Esta sección le explica cómo utilizar esta función.



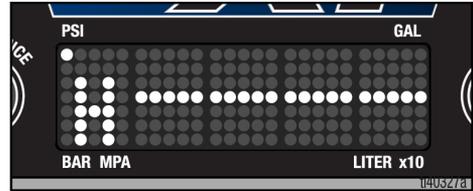
### Menú principal de operación

Si pulsa brevemente el botón de menú pasará a la siguiente pantalla. Pulse y mantenga pulsado el botón de menú para cambiar las unidades o restablecer datos.

1. Lleve a cabo el **Procedimiento de descompresión**, página 17.
2. Ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición **OFF** (apagado).
3. Enchufe el pulverizador en una toma de corriente conectada a tierra. Ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición **ON** (encendido).



4. Para cambiar las unidades de presión (psi, bar o MPa), mantenga pulsado el botón de menú hasta que aparezcan las unidades deseadas (aprox. 10 segundos). Seleccionando bar y MPa se pasa de galones a litros x 10.
5. Aparecerá la pantalla de presión. Cuando la presión sea menor de 50 psi (3 bar, 0,3 MPa), aparecerán rayas.



6. Pulse brevemente el botón de menú para desplazarse a galones (o litros x 10) del trabajo.

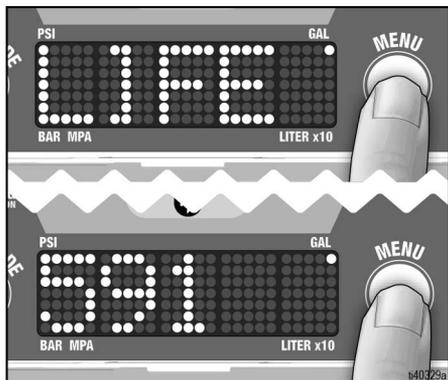
**NOTA:** Se muestra brevemente JOB (trabajo) y, a continuación, el número de galones pulverizados.



# Pantalla digital

- Mantenga pulsado el botón de menú para poner a cero o pulse brevemente para pasar a la pantalla Lifetime Gallons (galones de vida útil) (o litros x 10).

**NOTA:** Se muestra brevemente **LIFE** y, a continuación, el número de galones pulverizados por encima de 4,1 MPa (41 bar, 600 psi).



**NOTA:** Los pasos 8 y 9 siguientes se aplican únicamente a los modelos ProContractor.

- Si pulsa brevemente el botón de menú, pasará a Pair Sprayer Gun (vincular pistola de pulverización). La pantalla mostrará "Pair Spray Gun".

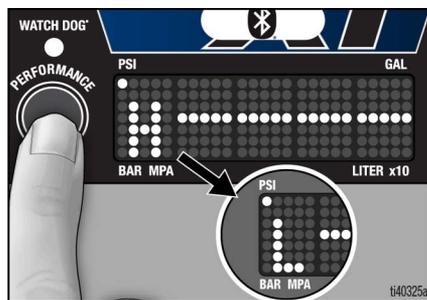


- Pulse brevemente el botón de menú para volver a la pantalla de presión.

## Selección de los modos de rendimiento

La unidad cuenta con dos modos de rendimiento. Los modos de rendimiento se seleccionan pulsando el botón "Performance Mode" situado a la izquierda de la pantalla. En este modo, la pantalla indicará presión alta (H: High Pressure) o presión baja (L: Low Pressure), mostrando la letra correspondiente a la izquierda de la pantalla.

Para obtener una explicación de los modos de rendimiento, consulte **Modos de rendimiento**, página 24.



## TurboClean

Esta unidad cuenta con un modo de limpieza TurboClean. Para habilitarlo, ponga el mando de control de presión en el ajuste TurboClean. Al entrar en TurboClean, se producirá un notable retardo en la presión al girar el mando de control de presión a la posición TurboClean y CLEAN parpadeará en la pantalla.



**NOTA:** TurboClean solo se utiliza con fluidos de limpieza. Cuando el pulverizador está en TurboClean, no pulverizará pintura ni otros materiales.

## Watchdog

El sistema de protección de bomba WatchDog™ apaga automáticamente la bomba cuando se agota el material o si el tubo de aspiración está dañado.

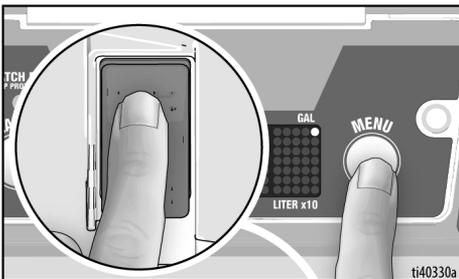
Para activar el sistema Watchdog, mantenga pulsado el botón “Performance Mode” hasta que se ilumine el LED de Watchdog. Mantenga pulsado el botón “Performance Mode” para desactivar Watchdog.



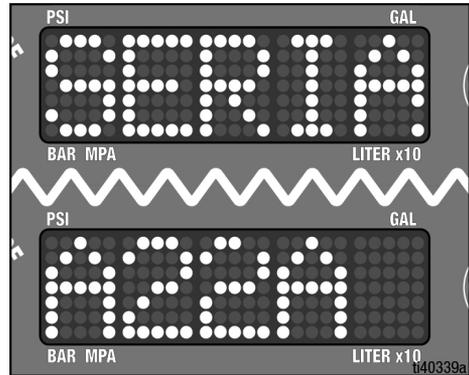
Watchdog tiene tres ajustes de sensibilidad: bajo, medio y alto. Para cambiar el ajuste de sensibilidad, acceda a los datos almacenados en la pantalla y vaya hasta Watchdog. Mantenga pulsado el botón de menú para activar o desactivar Watchdog.

## Mostrar datos almacenados

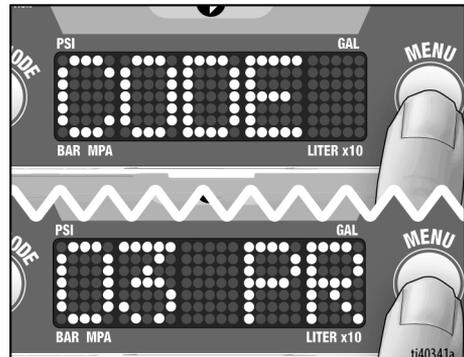
1. Lleve a cabo el **Procedimiento de descompresión**, página 17.
2. Mantenga pulsado el botón de menú y gire el interruptor de encendido/apagado a la posición **ON**.



3. El código de serie se desplazará por la pantalla.



4. Pulse el botón de menú y se mostrarán las horas totales de funcionamiento del motor.
5. Pulse brevemente el botón de menú y se mostrará el último código de error: ej., **E=03**. Mantenga pulsado el botón de menú para eliminar el último código de error.

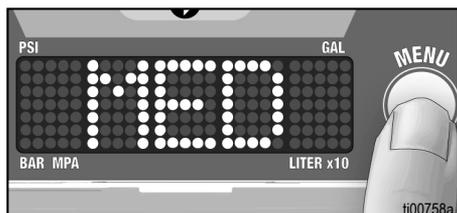


6. Pulse brevemente para ir hasta WatchDog.

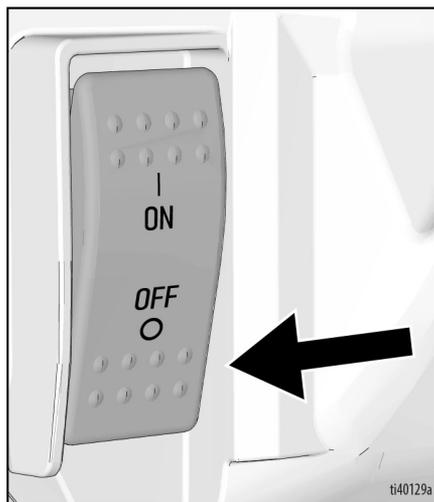


# Pantalla digital

- Mantenga pulsado el botón de menú para cambiar el ajuste de sensibilidad del Watchdog: High (alta), Medium (media) o Low (baja). El valor predeterminado es Medio.



- Pulse brevemente el botón de menú para pasar a Software Rev.
- Si pulsa brevemente el botón de menú, pasará a Sprayer ID (identificador del pulverizador).
- Pulse brevemente el botón de menú para pasar a **Calibración del mando**, página 32 y **Calibración del transductor**, página 33.
- Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición **OFF** para salir de los datos almacenados.



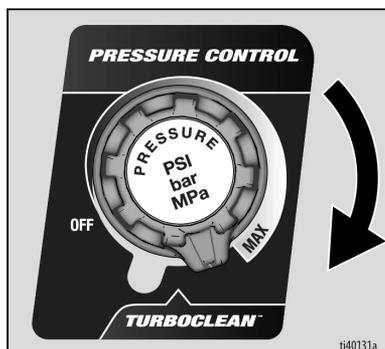
## Calibración del mando

**NOTA:** La calibración del mando debe realizarse siempre que se instale un nuevo control de presión (potenciómetro) o que se sustituya la tarjeta de control.

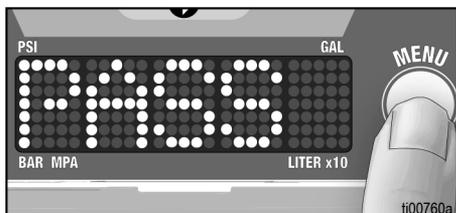
- Para realizar la calibración del mando, acceda al menú secundario manteniendo pulsado el botón de menú mientras enciende el pulverizador.
- Utilice este botón para ir a la pantalla de calibración del mando.



- Ponga el potenciómetro en la posición de pulverización máxima, justo antes de TurboClean.



- Mantenga pulsado el botón de menú hasta que la pantalla muestre Pass.

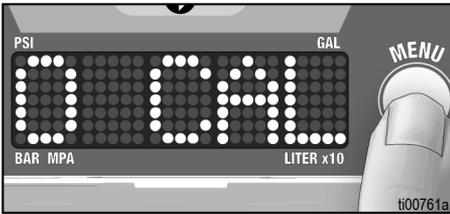


- Vuelva a girar el mando del potenciómetro a la posición **OFF** antes de volver a poner en marcha y utilizar el pulverizador.

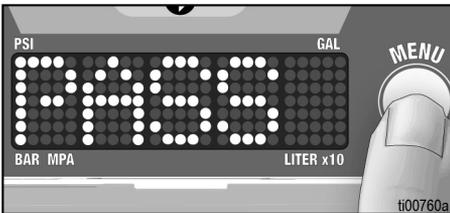
## Calibración del transductor

**NOTA:** La calibración del transductor debe realizarse siempre que se instale un nuevo transductor o se sustituya la tarjeta de control.

1. Lleve a cabo el **Procedimiento de descompresión**, página 17.
2. Para realizar la calibración del transductor, acceda al menú secundario manteniendo pulsado el botón de menú mientras enciende el pulverizador.
3. Utilice el botón de menú para ir hasta la pantalla de calibración 0 (cero).



4. Asegúrese de que la válvula de descarga está abierta y que no hay presión en el pulverizador.
5. Mantenga pulsado el botón de menú hasta que la pantalla muestre Pass.



## Aplicación BlueLink®

Las unidades equipadas con BlueLink tienen un indicador luminoso de BlueLink en la pantalla, consulte **Controles y pantalla, página 15**.

Descárguese la aplicación Graco BlueLink de la cualquier tienda de aplicaciones disponible, como Apple App Store o Google Play, para conectarse por Bluetooth® al pulverizador de pintura.

La aplicación BlueLink le permite acceder a información del pulverizador, configuración, estadísticas y acceso a funciones útiles como Watchdog™, seguimiento mejorado de mantenimiento, del pulverizador y de trabajos. Consiga la aplicación de Graco BlueLink en:

<https://www.graco.com/BlueLink>



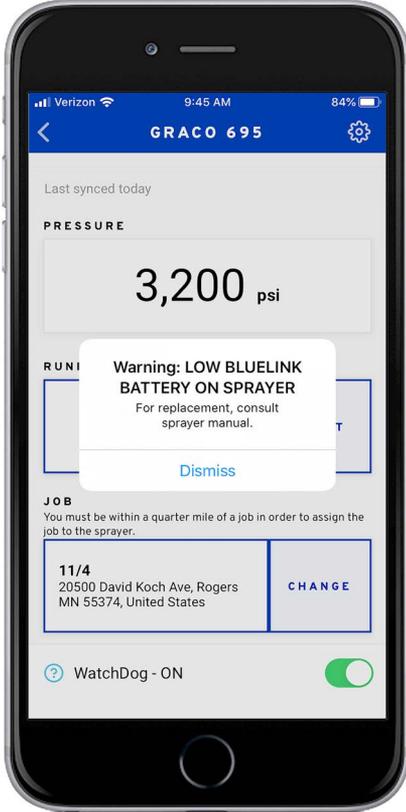
Encontrará más instrucciones dentro de la aplicación. Las instrucciones también están disponibles en el siguiente sitio web:

<https://www.graco.com/BlueLinkSupport>



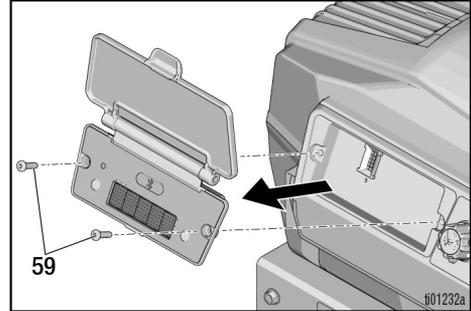
## Sustitución de la pila de BlueLink

Para mantener sincronizado su pulverizador, su unidad lleva incorporada una pequeña pila. Si le sale el siguiente mensaje, habrá que sustituir la pila.

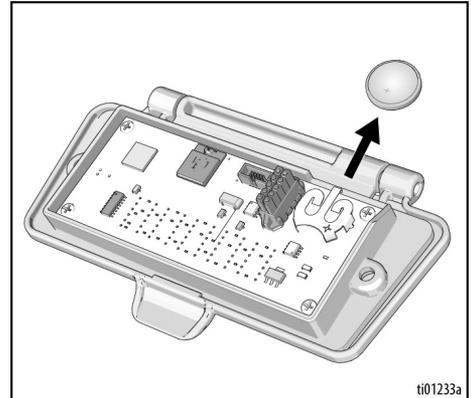


ti37542a

1. **Apague** el pulverizador y desenchufe el cable de alimentación.
2. Con ayuda de la herramienta Torx T20, quite los dos tornillos y retire la tarjeta de la pantalla.



3. Saque la pila del soporte.
4. Reemplace la pila con otra pila CR2032 nueva.



5. Vuelva a poner los tornillos de la tarjeta de la pantalla. Apriete a un par de 1,4-1,8 N•m (12-16 lb-pulg.).

## Mantenimiento

El mantenimiento rutinario es importante para garantizar un correcto funcionamiento de su pulverizador. El mantenimiento incluye realizar acciones rutinarias que mantienen su pulverizador en funcionamiento y evitarán problemas en el futuro.



1. Realice el **Procedimiento de descompresión**, página 17, antes de realizar el mantenimiento.

Actividad	Intervalo
Inspeccione y limpie el filtro del pulverizador, el colador de entrada de fluido y el filtro de la pistola.	A diario o cada vez que pulverice
Inspeccione las ventilaciones de la protección del motor en busca de obstrucciones.	A diario o cada vez que pulverice
Llene con líquido sellador de cuellos (TSL) por el puerto de llenado de TSL.	A diario o cada vez que pulverice
Revise la parada en presión del pulverizador. SIN disparar la pistola de pulverización, el motor del pulverizador se debería calar y no reiniciarse hasta que se dispare nuevamente la pistola. Si el pulverizador arranca nuevamente SIN disparar la pistola, inspeccione la bomba en busca de fugas internas/externas; revise también la válvula de cebado.	Cada 100 galones (1000 litros)
Ajuste de la empaquetadura del cuello Cuando haya fugas por la empaquetadura de la bomba, apriete la tuerca de empaquetadura hasta que la fuga se detenga o se reduzca. Así, podrá funcionar aproximadamente durante 380 litros (100 galones) adicionales antes de que sea necesario cambiar la empaquetadura. La tuerca de la empaquetadura puede apretarse sin sacar la junta tórica.	Según sea necesario, en función del uso



Con la aplicación Graco BlueLink se puede programar y seguir el mantenimiento.

## Reciclaje y eliminación al término de la vida útil

Al final de la vida útil del producto, desmóntelo y recíclelo de forma responsable.

### Preparación:

- Realice el **Procedimiento de descompresión**, página 17.
- Vacíe y elimine los fluidos según las normativas pertinentes. Consulte la Hoja de datos de seguridad (SDS) del fabricante del material.

### Desmontaje y reciclaje:

- Desmonte los motores, circuitos impresos, pantallas y otros componentes electrónicos. Recicle según las normativas pertinentes.
- No deseche los componentes electrónicos en la basura doméstica o comercial.
- Lleve lo que resta de producto a un centro de reciclaje.

## Resolución de problemas

### Aspectos mecánicos y de caudal de fluido

1. Siga lo indicado en el **Procedimiento de descompresión**, página 17, antes de revisar o reparar el equipo.
2. Compruebe todos los problemas y causas posibles antes de desmontar la unidad.



Para ayudar a evitar lesiones graves por fluido presurizado, como la inyección en la piel, salpicaduras de fluido y las ocasionadas por piezas en movimiento, siga el **Procedimiento de descompresión** cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o realizar tareas de mantenimiento en el equipo.

Manténgase alejado de las piezas en movimiento durante los procedimientos de resolución de problemas.

Problema	Qué hay que revisar Si el resultado es correcto, pase a la comprobación siguiente	Qué debe hacer Cuando el resultado no es correcto, consulte esta columna
Caudal bajo de la bomba	Boquilla de pulverización gastada.	Sustituya la boquilla. Consulte el manual de la pistola o de la boquilla.
	Boquilla de pulverización obstruida.	Limpie la boquilla. Consulte la sección <b>Limpieza de obstrucciones en la boquilla de pulverización</b> , página 26.
	Suministro de pintura.	Rellene y vuelva a cebar la bomba.
	Colador de entrada obstruido.	Desmonte y limpie. Vuelva a instalarlo. Si el problema persiste, cuele la pintura.
	La bola de la válvula de admisión y la bola del pistón no están correctamente asentadas.	Retire y limpie la válvula de admisión. Revise las bolas y los asientos en busca de rasguños; reemplácelos si fuera necesario. Consulte el manual de la bomba. Cuele la pintura antes de usarla para quitar las partículas que puedan obstruir la bomba.
	El filtro de fluido o el filtro de la boquilla están obstruidos o sucios.	Desmonte y limpie. Vuelva a instalarlo.
	La válvula de cebado tiene fugas.	Repáre la válvula de cebado.
	Verifique que la bomba no continúe efectuando carreras cuando se suelta el gatillo de la pistola. (la válvula de cebado no tiene fugas).	Realice el mantenimiento a la bomba. Consulte el manual de la bomba.
	Hay fugas alrededor de la tuerca de la empaquetadura del cuello, lo que indicaría que las empaquetaduras están desgastadas o dañadas.	Apriete la tuerca de empaquetadura/vaso de lubricante. Cambie las empaquetaduras. Consulte el manual de la bomba. Revise también el asiento de la válvula de pistón en busca de pintura seca o melladuras y sustitúyala si fuese necesario.

# Resolución de problemas

Problema	Qué hay que revisar Si el resultado es correcto, pase a la comprobación siguiente	Qué debe hacer Cuando el resultado no es correcto, consulte esta columna
Caudal bajo de la bomba	Presión en parada baja. El ajuste de la presión es demasiado bajo.	Cambie el modo de pulverización a alta presión. Gire el mando de control de presión completamente en sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que el mando de control de presión esté correctamente instalado de forma que pueda girarlo a tope en el sentido de las agujas del reloj. Realice la <b>Calibración del mando</b> , página 32. Si el problema persiste, sustituya el transductor de presión.
	La varilla de la bomba está dañada.	Repare la bomba. Consulte el manual de la bomba.
	Las empaquetaduras del pistón están desgastadas o dañadas.	Cambie las empaquetaduras. Consulte el manual de la bomba.
	Una junta tórica de la bomba está desgastada o dañada.	Sustituya la junta tórica. Consulte el manual de la bomba.
	La bola de la válvula de admisión está obstruida con material.	Limpie la válvula de admisión. Consulte el manual de la bomba.
	La presión en la manguera cae mucho cuando se trabaja con materiales espesos.	Reduzca la longitud total de la manguera. Use una manguera de mayor diámetro.
	Compruebe que el cable de extensión tenga el tamaño correcto.	Consulte la sección <b>Cables de extensión</b> , página 16.
	El conjunto de la biela está dañado.	Reemplace el conjunto de la biela.
El motor no funciona	El interruptor de amperios está en un ajuste bajo.	Seleccione el ajuste de 16 A o 20 A.
	Código de error en la pantalla.	Busque cómo corregir el fallo en el apartado Electricidad, página 39.
	Cables del motor dañados o conexiones sueltas.	Restituya las conexiones o reemplace lo que haga falta.
	Cable del potenciómetro dañado o conexiones sueltas.	Restituya las conexiones o reemplace lo que haga falta.
	Tarjeta de control, vea la página 40.	Sustituya el cable de alimentación o la tarjeta de control.
Resolución de problemas adicionales del motor.	Consulte la página 41.	
El motor funciona, pero la bomba no efectúa carreras	El conjunto de la biela está dañado.	Reemplace el conjunto de la biela.
Fugas de pintura excesivas en la tuerca de la empaquetadura del cuello	La tuerca de empaquetadura del cuello está floja.	Retire el espaciador de la tuerca de la empaquetadura de cuello. Apriete la tuerca de la empaquetadura del cuello justo lo suficiente para detener la fuga.
	Las empaquetaduras del cuello están desgastadas o dañadas.	Cambie las empaquetaduras.
	La varilla de desplazamiento está desgastada o dañada.	Reemplace la varilla.
La pistola pulveriza de manera entrecortada	Hay aire en la bomba o la manguera.	Haga funcionar la bomba durante el cebado tan lentamente como sea posible. Purgue la pintura a través de la pistola siguiendo las indicaciones de <b>Puesta en marcha</b> , página 22.
	La boquilla de pulverización está parcialmente obstruida.	Limpie la boquilla. Consulte la sección <b>Limpieza de obstrucciones en la boquilla de pulverización</b> , página 26.
	El nivel del suministro de fluido está bajo o vacío.	Vuelva a llenar el suministro de fluido. Ceba la bomba. Compruebe frecuentemente el suministro de fluido para evitar que la bomba funcione en seco.
La bomba se ceba con dificultad	Obstrucción en la válvula de cebado.	Retire la válvula de cebado, compruebe si hay obstrucciones y sustitúyala.
	Hay aire en la bomba o la manguera.	Revise y apriete todas las conexiones de fluido. Haga funcionar la bomba durante el cebado tan lentamente como sea posible.
	Hay fugas en la válvula de admisión.	Limpie la válvula de admisión. Asegúrese de que el asiento de la bola no esté mellado o desgastado y que la bola se asiente bien. Vuelva a armar la válvula.
	Las empaquetaduras de la bomba están desgastadas.	Sustituya las empaquetaduras de la bomba. Consulte el manual de la bomba.
	La pintura está demasiado espesa.	Diluya la pintura de acuerdo con las recomendaciones del proveedor.
La bomba pierde cebado	Fuga en el tubo de aspiración.	Sustituya el tubo de aspiración.
	Residuos atascados en la bola de entrada.	Retire la válvula de pie y límpiela con una solución de limpieza adecuada.

## Electricidad

				
<p>Para evitar lesiones por descargas eléctricas al retirar las cubiertas, espere cinco minutos después de desconectar el cable de alimentación eléctrica para disipar la electricidad acumulada.</p>				

**Síntoma:** El pulverizador no funciona, se para o no se apaga.

1. Lleve a cabo el **Procedimiento de descompresión**, página 17.

2. Desenchufe el pulverizador y gire el interruptor de encendido/apagado a **OFF**.
3. Espere 30 segundos, enchufe el cable de alimentación eléctrica a una toma eléctrica con buena conexión a tierra. Vuelva a **encender** (esto asegura que el pulverizador está en modo de funcionamiento normal).
4. Gire el mando de control de presión 1/2 vuelta a la derecha.
5. El código de error se mostrará en la pantalla.

				
<p>Para evitar lesiones graves por descarga eléctrica y piezas en movimiento, no retire la cubierta interior del motor ni toque los componentes eléctricos.</p>				

## Mensajes de código de error

CÓDIGO	MENSAJE	ACCIÓN
02	Código 02: alta presión detectada	Libere la presión. Compruebe si hay obstrucciones en filtros y mangueras. Utilice un mínimo de 15 m (50 pies) de manguera Graco. Compruebe el transductor.
03	Código 03: transductor de presión no detectado	<b>Apague</b> y desenchufe el pulverizador. Retire la cubierta. Revise el cable del transductor y la conexión a la tarjeta de control. Compruebe el transductor.
04	Código 04: múltiples sobretensiones de entrada detectadas	<b>Apague</b> y desenchufe el pulverizador. Busque un buen suministro eléctrico para evitar daños en los componentes electrónicos.
05	Código 05: el motor no gira debido a una carga mecánica elevada	<b>Apague</b> y desenchufe el pulverizador. Intente hacer girar el motor, consulte la página 41. El motor debe girar libremente. Si el motor no gira con facilidad, retire la bomba y vuelva a comprobarlo haciendo girar el motor de nuevo. Si el motor gira con facilidad, compruebe la tarjeta de control.
06	Código 06: protección térmica del motor activada	Mantenga el pulverizador enchufado y deje que se enfríe. Esto podría tardar hasta una hora. Compruebe que las rejillas de ventilación de la parte inferior y superior del pulverizador no estén obstruidas. Si procede, compruebe el conector y el cableado del ventilador; el ventilador debería funcionar. Desenchufe el pulverizador y compruebe que el motor gira libremente, consulte la página 41.
08	Código 08: la tensión de la alimentación es demasiado baja para el funcionamiento del pulverizador	<b>Apague</b> y desenchufe el pulverizador. Busque un buen suministro eléctrico para evitar daños en los componentes electrónicos.
09	Código 09: falla la comunicación con el codificador	<b>Apague</b> y desenchufe el pulverizador y espere cinco minutos. Retire la cubierta. Verifique los cables y conexiones. Compruebe el motor, consulte la página 41.
10	Código 10: está activada la protección térmica de la tarjeta de control	Mantenga el pulverizador enchufado y deje que se enfríe. Esto podría tardar hasta una hora. Compruebe que las rejillas de ventilación de la parte inferior y superior del pulverizador no estén obstruidas. Si procede, compruebe el conector y el cableado del ventilador; el ventilador debería funcionar. Desenchufe el pulverizador y compruebe que el motor gira libremente.
12	Código 12: se ha habilitado la protección de corriente excesiva	<b>Encienda</b> y <b>apague</b> . Si el problema persiste, compruebe el motor, consulte la página 41.
15	Código 15: el motor no gira, no se detecta corriente en el motor	<b>Apague</b> y desenchufe el pulverizador y espere cinco minutos. Retire la cubierta. Verifique los cables y conexiones. Compruebe la tarjeta de control. Compruebe el motor, consulte la página 41.
17	Código 17: tarjeta de control conectada a una tensión incorrecta	<b>Apague</b> y desenchufe el pulverizador. Busque un buen suministro eléctrico para evitar daños en los componentes electrónicos, consulte la página 41.

## Tarjeta de control



Para evitar lesiones por descarga eléctrica y piezas en movimiento, no retire la cubierta interior del motor ni toque los componentes eléctricos.

**Síntoma:** el pulverizador no funciona o deja de funcionar.

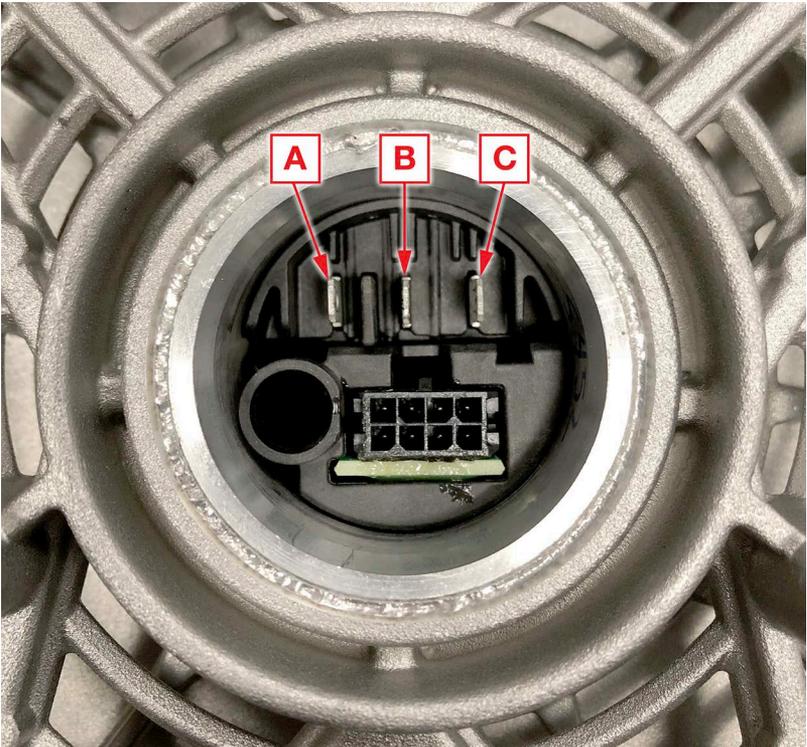
1. Revise la tensión (voltaje) de la alimentación a la tarjeta.
  - a. Con un multímetro, mida la tensión alterna del extremo del cable de alimentación (L1in y L2in, consulte los **Diagramas de cableado**, página 64). La tensión alterna debe ser de 100-127 V CA o 220-240 V CA, dependiendo de la ubicación.
  - b. Si la tensión es baja o inexistente, compruebe la alimentación eléctrica proveniente de la toma de la pared. Si la fuente de alimentación de la pared es buena, desenchúfela de la toma de la pared y espere cinco minutos a que se descargue la tensión de la tarjeta.
  - c. Compruebe si el cableado, el cable de alimentación o los conectores están dañados.
2. Compruebe si hay daños físicos.

## Motor

				
<p>Para evitar lesiones por descargas eléctricas al retirar las cubiertas, espere cinco minutos después de desconectar el cable de alimentación eléctrica para disipar la electricidad acumulada.</p>				

**Síntoma:** la unidad no funciona, le cuesta funcionar o hace ruido.

1. Realice el **Procedimiento de descompresión**, página 17.
2. **Apague** el pulverizador y desenchufe el cable de alimentación.
3. Retire la cubierta superior del pulverizador.
4. Retire la bomba.
5. Retire la tarjeta de control.
6. El motor debe girar libremente sin agarrarse ni sufrir demasiados tirones. Si el motor se agarra o requiere una fuerza excesiva para girar, sustituya el motor.
7. Con un multímetro, mida la resistencia entre las siguientes fases:
  - a. De A a B
  - b. De B a C
  - c. De A a C
8. Los valores de resistencia deben ser iguales. Si los valores de resistencia son considerablemente diferentes entre sí ( $>0,5 \Omega$ ), sustituya el motor.
9. Instale la bomba.
10. Instale la tarjeta de control.
11. Ponga la cubierta superior del pulverizador.



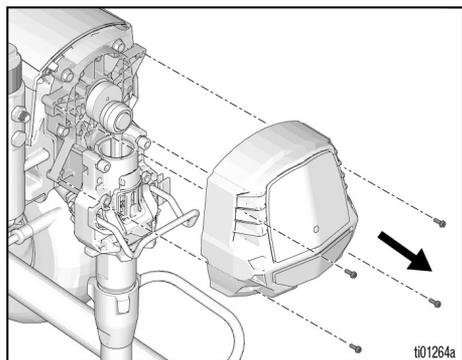
## Reparación

### Retirara de la cubierta

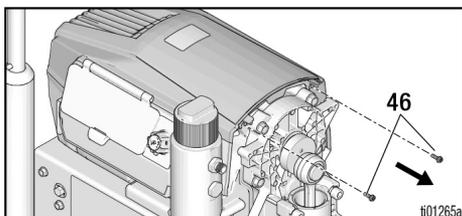


Para evitar lesiones por descarga eléctrica y piezas en movimiento, no retire la cubierta interior del motor y espere cinco minutos después de desconectar el cable de alimentación para que se disipe la electricidad acumulada.

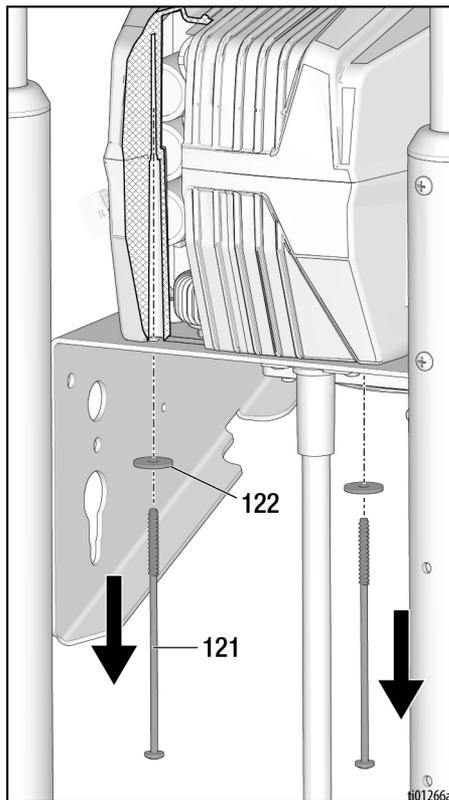
1. Realice el **Procedimiento de descompresión**, página 17.
2. **Apague** el pulverizador y desenchufe el cable de alimentación.
3. Con una llave de vaso de 6 mm (1/4 pulg.), quite los cuatro tornillos que sujetan la cubierta frontal.



4. Con una llave de vaso de 6 mm (1/4 pulg.), quite los dos tornillos delanteros.

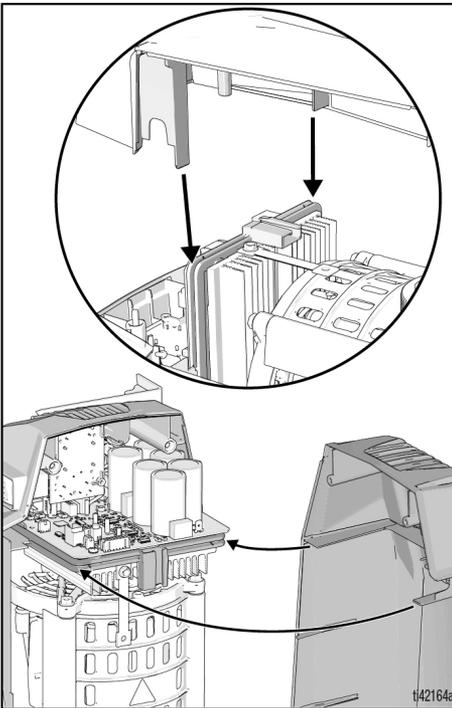


5. Con una herramienta T20, quite dos tornillos Torx T20. Retire la cubierta superior.



## Volver a poner la cubierta

1. Asegúrese de que las lengüetas de la parte superior interior de la cubierta estén alineadas con las ranuras del canal de la tarjeta de control. Las lengüetas de la cubierta superior deben deslizarse en las ranuras de la tarjeta de control. Los bordes laterales deben alinearse con la cubierta inferior en las ranuras laterales.



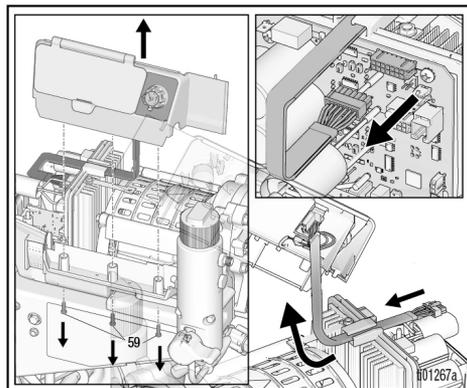
2. Empuje suavemente hacia abajo en la parte superior de la cubierta y utilizando una herramienta T20, apriete dos tornillos Torx T20 a 1,4-1,8 N•m (12-16 lb-pulg.).
3. Con una llave de vaso de 6 mm (1/4 pulg.), apriete los dos tornillos delanteros a 20-25 2,3-2,89 N•m (20-25 lb-pulg.).
4. Alinee la cubierta delantera y con una llave de 6 mm (1/4 pulg.), apriete los tornillos frontales a 2,3-2,89 N•m (20-25 lb-pulg.).

## Desmontaje del potenciómetro

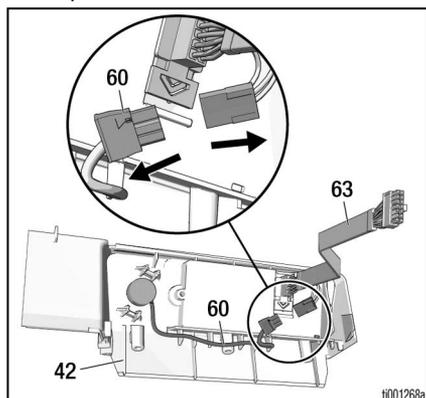


Para evitar lesiones por descarga eléctrica y piezas en movimiento, no retire la cubierta interior del motor y espere cinco minutos después de desconectar el cable de alimentación para que se disipe la electricidad acumulada.

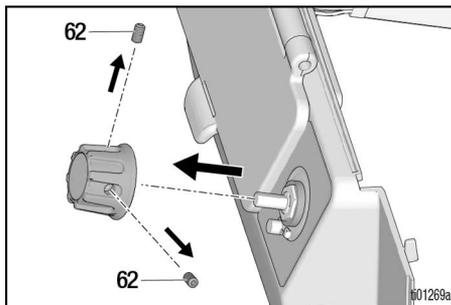
1. Retire la cubierta, consulte **Retirara de la cubierta**, página 42.
2. Con una herramienta T20, quite los tres tornillos Torx T20 que sujetan la pantalla.
3. Retire la cubierta lateral en la tarjeta de control desconectando el mazo de cables de la pantalla.



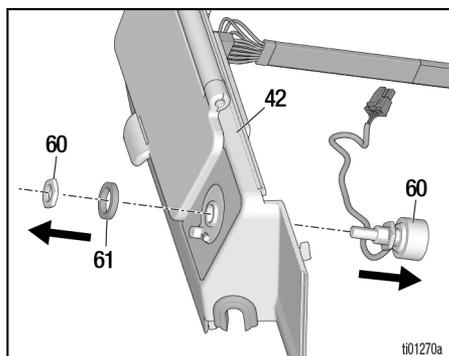
4. Desconecte el conector del cable del potenciómetro.



5. Retire el mando del potenciómetro aflojando los dos tornillos de fijación restantes con una llave Allen de 2 mm (5/64 pulg.).



6. Con una llave de vaso de 6 mm (1/2 pulg.), retire el potenciómetro desenroscando la tuerca de retención de la pantalla.

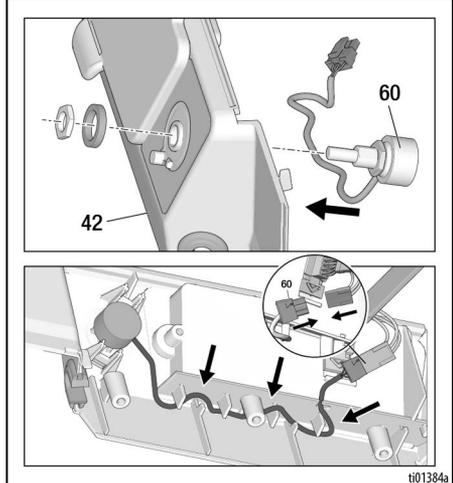
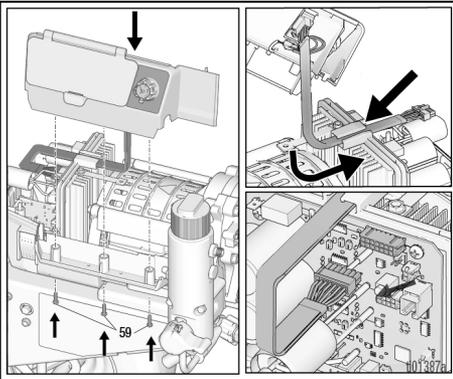


## Instalación del potenciómetro

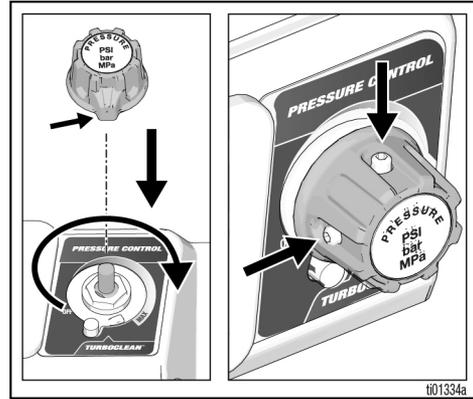


Para evitar lesiones por descarga eléctrica y piezas en movimiento, no retire la cubierta interior del motor y espere cinco minutos después de desconectar el cable de alimentación para que se disipe la electricidad acumulada.

1. Vuelva a montar el potenciómetro deslizándolo en su sitio sobre la cubierta lateral. Asegúrese de que los cables están orientados hacia abajo. Apriete la tuerca de retención del potenciómetro a 0,9-1,1 N•m (8-10 lb-pulg.). Pase el cable del potenciómetro por la parte inferior de la cubierta lateral y conéctelo al mazo de cables de la pantalla.



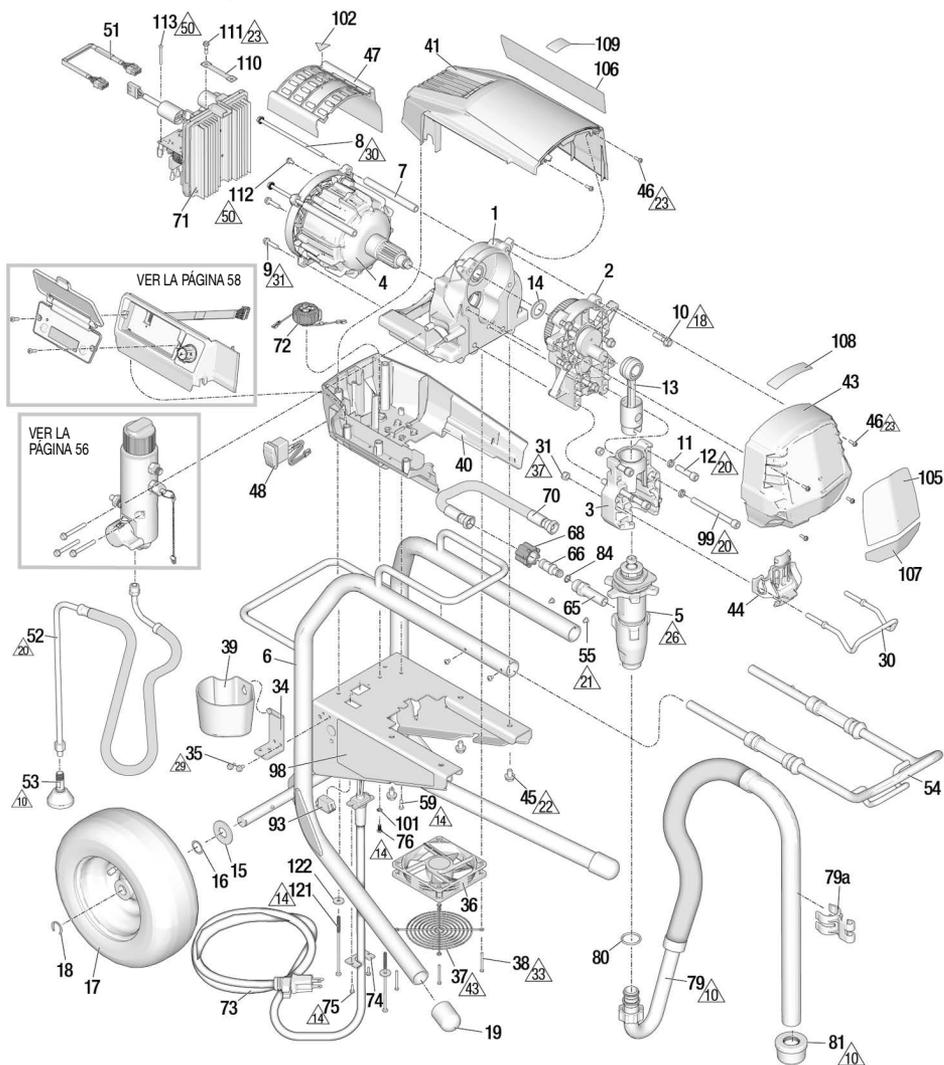
2. Gire el eje del potenciómetro en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga, luego monte la junta y el mando con el indicador apuntando hacia abajo (a la posición TurboClean). Aplique fuerza hacia abajo sobre el mando y apriete ambos tornillos de ajuste hasta que se note un ligero arrastre sobre la junta. Aplique los tornillos de fijación a un par de 1,4-1,8 N•m (10-15 lb-pulg.).



3. Vuelva a montar la cubierta lateral en la cubierta inferior. Apriete los tornillos a un par de 1,4-1,8 N•m (12-16 lb-pulg.). Vuelva a conectar el mazo de cables de la pantalla a la tarjeta de control. Asegúrese de pasar el mazo de cables de la pantalla por la guía de posicionamiento situada en la parte superior de la tarjeta de control.
4. Vuelva a montar y poner la cubierta, consulte **Volver a poner la cubierta**, página 43.
5. Calibre el mando; consulte **Calibración del mando**, página 32.

## Piezas

### 695 XT LoBoy



19F03

010113a

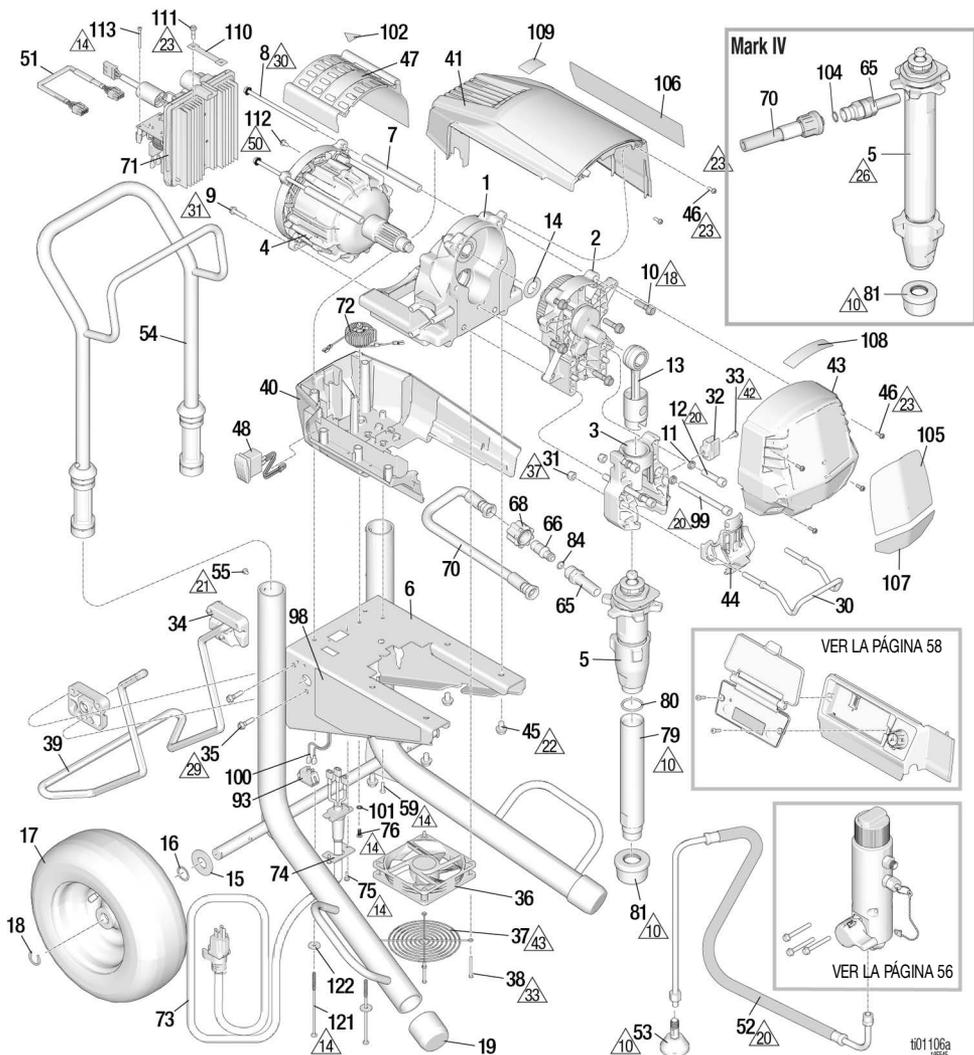
Ref.	Par de apriete	Ref.	Par de apriete	Ref.	Par de apriete
10	Apriete con la mano	23	2,3-2,89 N•m (20-25 lb-pulg.)	37	9,6-10,7 N•m (85-95 lb-pulg.)
14	1,4-1,8 N•m (12-16 lb-pulg.)	26	95-108,5 N•m (70-80 lb-pie)	42	3,4-4,5 N•m (30-40 lb-pulg.)
18	21,5-23,7 N•m (190-210 lb-pulg.)	29	4,5-5,2 N•m (40-45 lb-pulg.)	43	Monte la protección de manera que no toque el cubo del ventilador.
20	33,9-40,7 N•m (25-30 lb-pie)	30	7,9-8,5 N•m (70-75 lb-pulg.)	50	3,4-4,0 N•m (30-35 lb-pulg.)
21	2,5-3,2 N•m (22-28 lb-pulg.)	31	15,8-18 N•m (140-160 lb-pulg.)		
22	16,3-19,0 N•m (12-14 lb-pie)	33	0,7-0,9 N•m (6-8 lb-pulg.)		

## Lista de piezas de 695 XT LoBoy

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	2003292	CHASIS, incluye 45	1	70	2003296	MANGUERA, acoplada, incluye 66, 68, 84	1
2	2003289	ALIJAMIENTO, incluye 10, 14	1	71		PANEL, control	1
3	2003294	ALIJAMIENTO, cojinete; incluye 11, 12, 30, 31, 32, 33, 44, 99	1		2003254	100-120 V CA	
4	2003298	MOTOR, incluye 7, 8, 9, 47, 102	1		2003255	220-240 V CA	
5	2001548	BOMBA, desplazamiento, incluye 65, 80	1	72		ESTRANGULADOR, tierra, incluye 76, 101	1
6	20B190	BASTIDOR, XT, 695 LoBoy	1		2003268	Norteamérica, Japón, Taiwán	
7	19B587	ESPACIADOR, varilla de unión, motor	2		2003269	Resto del mundo	
8	19C928	TORNILLO, fijación	2	73	Ver	CABLE, alimentación, incluye 74, 75	1
9	119426	TORNILLO, máq., cab. hex. con arandela	2		pág. 60		
10	15C753	TORNILLO, máq., cab. arandela hex.	5	74	20B466	RETENEDOR, cable de alimentación	1
11	106115	ARANDELA, seguridad	4	75	2003004	TORNILLO, máq., cabeza de arandela hex. ranurada	2
12	17E788	TORNILLO, fijación, 3/8 x 1,5	2	76	2003504	TORNILLO, máq., cabeza hex. dentada	1
13	19D814	VARILLA, conexión, XT	1	79	24A437	MANGUERA, LoBoy, conjunto, incluye 81	1
14	116191	ARANDELA, empuje	1	79a	15D000	CLIP, línea de drenaje	1
15	156306	ARANDELA, plana	2	80	118494	EMPAQUETADURA, junta tórica	1
16	116038	ARANDELA, muelle ondulado	2	81	189920	KIT, filtro de malla	1
17	119420	RUEDA, neumática	2	84	107505	EMPAQUETADURA, junta tórica	1
18	15E891	CLIP, retención	2	91	Ver	MANGUERA	1
19	19D306	REGATÓN, pata	2		pág. 59		
30	16C457	COLGADOR, cubo	1	93	16T483	TAPÓN	1
31	111040	CONTRATUERCA, inserto, nailon	2	98▲	Ver	ETIQUETA, seguridad, advertencia	1
34	15F952	MÉNSULA, copa de drenaje	1		pág. 61		
35	114423	TORNILLO, cabeza hex.	2	99	20B730	TORNILLO, cab. hueca, 3/8 x 4,0 acero inox.	2
36	19D923	VENTILADOR, 12 V	1	101	100718	ARANDELA	1
37	19D924	PROTECTOR, ventilador	1	102▲	2001766	ETIQUETA, seguridad, advertencia, piezas en movimiento	1
38	117683	TORNILLO, máq., Phil., cab. troncocónica	4	105	Ver	ETIQUETA, marca, frontal	1
39	276975	COPA, drenaje	1		pág. 61		
40	2003286	PROTECTOR, motor, inferior, incluye 48, 59	1	106	Ver	ETIQUETA, marca, lateral	1
41	2003283	PROTECTOR, motor, superior, incluye 46, 59	1		pág. 61		
43	2003281	CUBIERTA, delantera, incluye 46	1	107	Ver	ETIQUETA, marca, Xtreme Torque	1
44	20B130	CUBIERTA, varilla de la bomba	1		pág. 61		
45	111801	TORNILLO, cabeza hex.	4	108	Ver	ETIQUETA, marca, QR, XT	1
46	2001659	TORNILLO, máq., cabeza de arandela hex. ranurada	6		pág. 61		
47	19D292	CUBIERTA, motor	1	109	16D576	ETIQUETA, marca, fabricado en EE. UU.	1
48	116752	INTERRUPTOR, basculante	1	110	2002717	MAZO DE CABLES, tierra, trenzado (solo modelos de 230 V CA)	1
51	19B596	MAZO DE CABLES, codificador	1	111	119791	TORNILLO, máq., cab. arandela hex. (solo modelos 230 V CA)	1
52	20B648	MANGUERA, drenaje, XT, LoBoy	1	112	114391	TORNILLO, conexión a tierra (solo modelos de 230 V CA)	1
53	241920	DEFLECTOR, roscado	1	113	119236	TORNILLO (solo modelos de 230 V CA)	2
54	19D794	MANILLAR, LoBoy, conjunto	1	121	2005199	TORNILLO, n.º 10, 5 pulg.	2
55	109032	TORNILLO, máq.	1	122	120339	ARANDELA, plana	2
59	19D307	TORNILLO, máq., Torx, cab. tronc.	1				
65	20B230	ACCESORIO DE CONEXIÓN, bomba	1				
66	16X833	ACCESORIO, desconexión rápida	1				
68	120583	TUERCA, manual	1				

▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.

## 695 XT, 795 XT, Hi-Boy Standard Mark IV



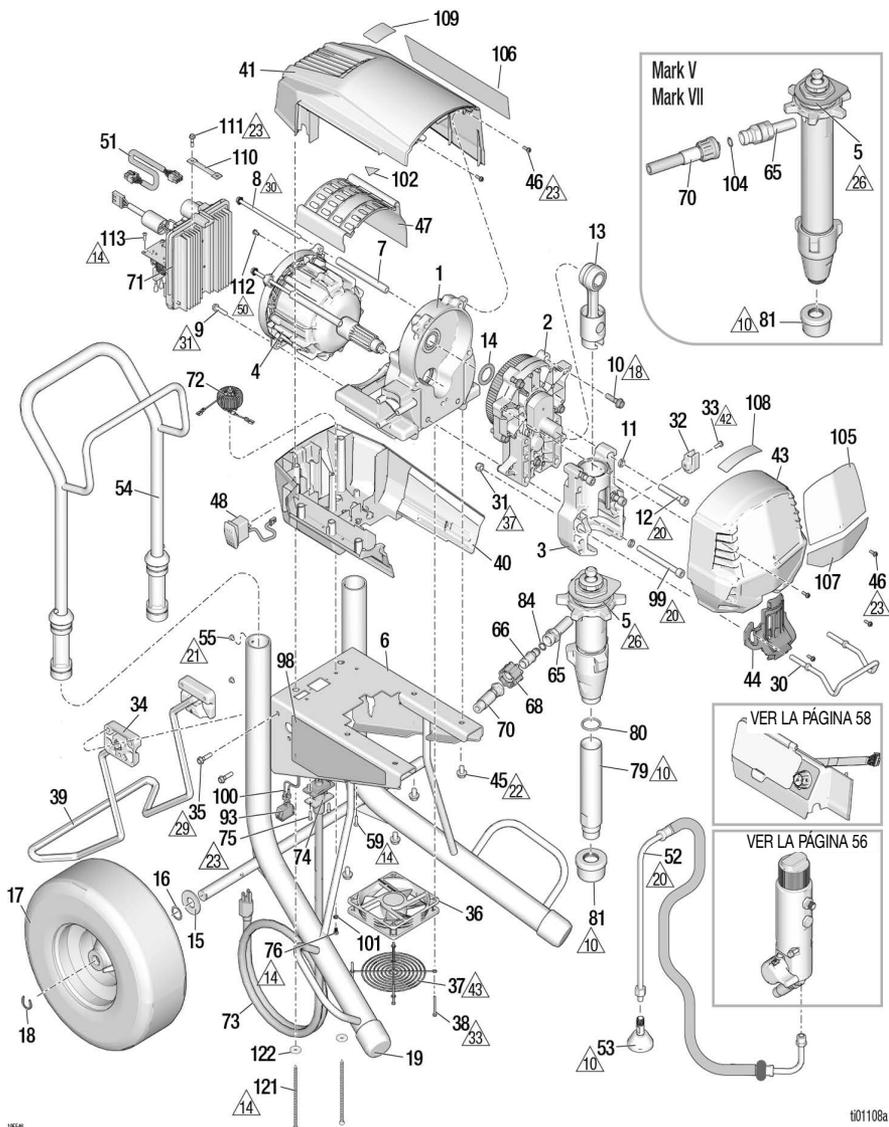
Ref.	Par de apriete	Ref.	Par de apriete	Ref.	Par de apriete
10	Apriete con la mano	23	2,3-2,89 N•m (20-25 lb-pulg.)	37	9,6-10,7 N•m (85-95 lb-pulg.)
14	1,4-1,8 N•m (12-16 lb-pulg.)	26	95-108,5 N•m (70-80 lb-pie)	42	3,4-4,5 N•m (30-40 lb-pulg.)
18	21,5-23,7 N•m (190-210 lb-pulg.)	29	14,7-17,0 N•m (130-150 lb-pulg.)	43	Monte la protección de manera que no toque el cubo del ventilador.
20	33,9-40,7 N•m (25-30 lb-pie)	30	7,9-8,5 N•m (70-75 lb-pulg.)	50	3,4-4,0 N•m (30-35 lb-pulg.)
21	2,5-3,2 N•m (22-28 lb-pulg.)	31	15,8-18 N•m (140-160 lb-pulg.)		
22	16,3-19,0 N•m (12-14 lb-pie)	33	0,7-0,9 N•m (6-8 lb-pulg.)		

## Lista de piezas de 695 XT, 795 XT, Hi-Boy Standard Mark IV

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	2003292	CHASIS, incluye 45	1	66	16X833	ACCESORIO, desconexión rápida (modelos 695/795 solo)	1
2		ALOJAMIENTO, accionamiento incluye 10, 14	1	68	120583	TUERCA, mano (solo modelos 695/795)	1
	2003289	Modelo 695		70		MANGUERA, acoplada	1
	2003290	Modelos 795/Mark IV		2003296		Modelos 695/795, incluye 66, 68, 84	1
3	2003294	ALOJAMIENTO, cojinete; incluye 11, 12, 30, 31, 32, 33, 44, 99	1	2003297		Modelo Mark IV, incluye 104	1
4		MOTOR, incluye 7, 8, 9, 47, 102	1	71		PANEL, control	1
	2003298	Modelo 695		2003256		110 V CA (Reino Unido)	
	2003299	Modelos 795		2003254		100-120 V CA	
	2005784	Mark IV		2003255		220-240 V CA	
5		BOMBA, desplazamiento	1	72		ESTRANGULADOR, tierra, incluye 76, 101	1
	2001548	Modelo 695, incluye 65, 80			2003268	Norteamérica, Japón, Taiwán	
	2001573	Modelo 795, incluye 65, 80		2003269		Resto del mundo	
	2001552	Modelo Mark IV, incluye 65		73	Ver pág. 60	CABLE, alimentación, incluye 74, 75	1
6	19D663	BASTIDOR, XT, 695/795/Mark IV	1	74	20B466	RETENEDOR, cable de alimentación	1
7	19B587	ESPACIADOR, varilla de unión, motor	2	75	2003004	TORNILLO, máq., torx, autorroscante	2
8	19C928	TORNILLO, fijación	2	76	2003504	TORNILLO, máq., cabeza hex. dentada	1
9	119426	TORNILLO, máq., cab. hex. con arandela	2	79	19D828	TUBO, admisión, XT (solo modelos 695/795)	1
10	15C753	TORNILLO, máq., cab. arandela hex.	5	80	118494	EMPAQUETADURA, junta tórica (solo modelos 695/795)	1
11	106115	ARANDELA, seguridad	4	81	189920	KIT, filtro de malla	1
12	17E788	TORNILLO, fijación, 3/8 x 1,5	2	84	107505	EMPAQUETADURA, junta tórica	1
13	19D814	VARILLA, conexión, XT	1	91	Ver pág. 59	MANGUERA	1
14	116191	ARANDELA, empuje	1	93	16T483	TAPÓN (220-240 V, solo modelos 695)	1
15	156306	ARANDELA, plana	2	120059		INTERRUPTOR, basculante, 15-20 A (100-120 V, solo modelos 795 y Mark IV)	1
16	116038	ARANDELA, muelle ondulado	2	97	Ver pág. 61	MANGUERA, flexible, solo Mark IV	1
17	119420	RUEDA, neumática	2	98▲	Ver pág. 61	ETIQUETA, seguridad, advertencia	1
18	15E891	CLIP, retención	2	99	20B730	TORNILLO, cab. hueca, 3/8 x 4,0 acero inox.	2
19	276974	REGATÓN, pata	2	100	15G935	CABLE, interruptor de amperios (100-120 V, solo modelos 795 y Mark IV)	1
30	16C457	COLGADOR, cubo	1	101	100718	ARANDELA	1
31	111040	CONTRATUERCA, inserto, nylon	2	102▲	2001766	ETIQUETA, seguridad, advertencia, piezas en movimiento	1
32	16X203	CLIP, línea de drenaje	1	104	102982	Junta tórica	1
33	118444	TORNILLO, máq., cabeza de arandela hex. ranurada	1	105	Ver pág. 61	ETIQUETA, marca, frontal	1
34	15C982	CAM, carro	2	106	Ver pág. 61	ETIQUETA, marca, lateral	1
35	114531	TORNILLO, máq., cab. hex. con arandela	4	107	Ver pág. 61	ETIQUETA, marca, Xtreme Torque	1
36	19D923	VENTILADOR, 12 V	1	108	Ver pág. 61	ETIQUETA, marca, QR, XT	1
37	19D924	PROTECTOR, ventilador	1	109	16D576	ETIQUETA, marca, fabricado en EE. UU.	1
38	117683	TORNILLO, máq., Phil., cab. troncocónica	4	110	2002717	MAZO DE CABLES, masa, trazo (230 V CA y 110 V Reino Unido)	1
39	19D921	SOPORTE, apoyo, universal, XT	1	111	119791	TORNILLO, máq., cab. arandela hex. (230 V CA y 110 Reino Unido)	1
40	2003286	PROTECTOR, motor, inferior, incluye 48, 59	1	112	114391	TORNILLO, toma de tierra (230 V CA y 110 V Reino Unido)	1
41	2003283	PROTECTOR, motor, superior, incluye 46, 59	1	113	119236	TORNILLO (solo modelos 230 V CA, 110 V Reino Unido)	2
43	2003281	CUBIERTA, delantera, incluye 46	1	121	2005199	TORNILLO, n.º 10, 5 pulg.	2
44	20B130	CUBIERTA, varilla de la bomba	1	122	120339	ARANDELA, plana	2
45	111801	TORNILLO, cabeza hex.	4				
46	2001659	TORNILLO, máq., cabeza de arandela hex. ranurada	6				
47	19D292	CUBIERTA, motor	1				
48	116752	INTERRUPTOR, basculante	1				
51	19B596	MAZO DE CABLES, codificador	1				
52	20B342	MANGUERA, drenaje, XT	1				
53	241920	DEFLECTOR, roscado	1				
54	24A250	MANILLAR, conj.	1				
55	109032	TORNILLO, máq.	4				
59	19D307	TORNILLO, máq., Torx, cab. tronco.	1				
65		ACCESORIO DE CONEXIÓN, bomba	1				
	20B230	Modelos 695/795					
	2004023	Modelo Mark IV					

▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.

## 1095 XT, Mark V, Hi-Boy Standard Mark VII



19546

101108a

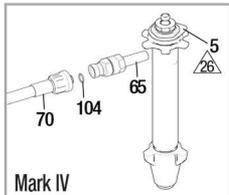
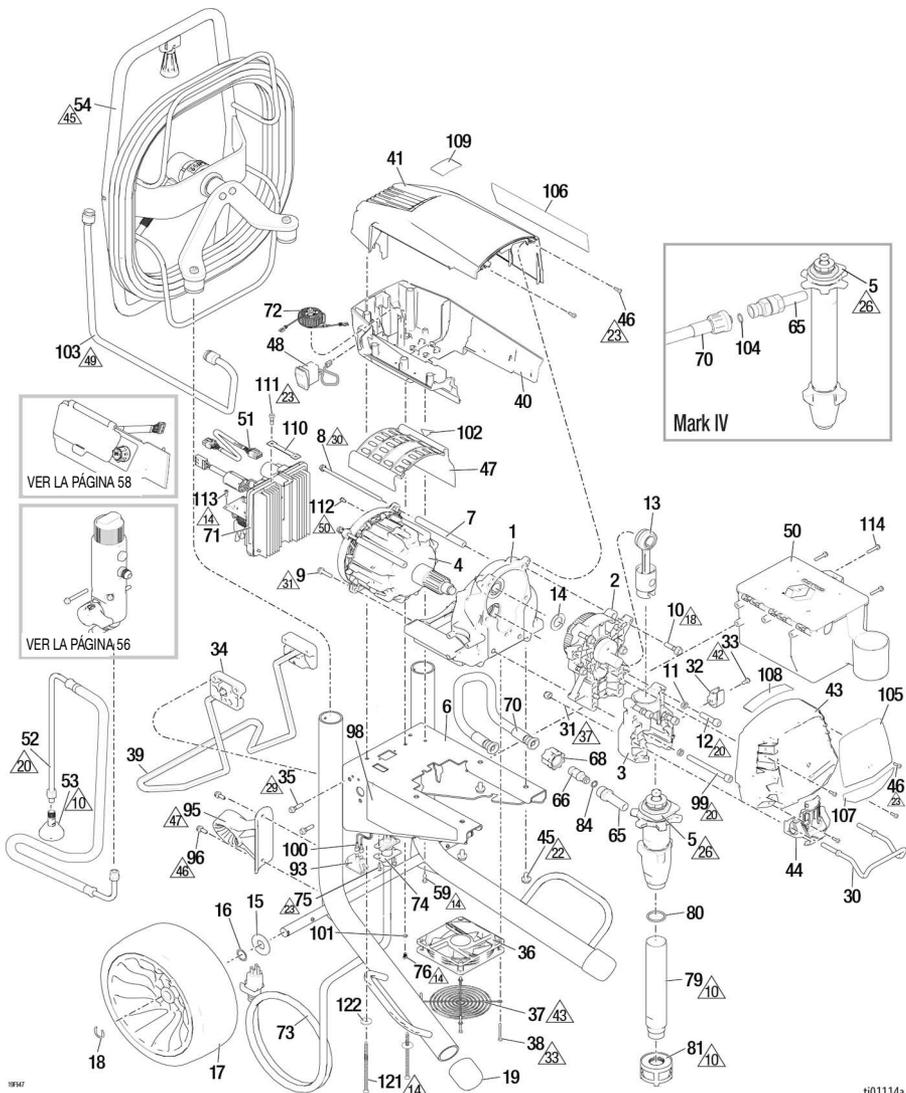
Ref.	Par de apriete	Ref.	Par de apriete	Ref.	Par de apriete
10	Apriete con la mano	23	2,3-2,89 N•m (20-25 lb-pulg.)	37	9,6-10,7 N•m (85-95 lb-pulg.)
14	1,4-1,8 N•m (12-16 lb-pulg.)	26	142,8-156,4 N•m (105-115 lb-pie)	42	3,4-4,5 N•m (30-40 lb-pulg.)
18	21,5-23,7 N•m (190-210 lb-pulg.)	29	14,7-17,0 N•m (130-150 lb-pulg.)	43	Monte la protección de manera que no toque el cubo del ventilador.
20	33,9-40,7 N•m (25-30 lb-pie)	30	7,9-8,5 N•m (70-75 lb-pulg.)		
21	2,5-3,2 N•m (22-28 lb-pulg.)	31	15,8-18 N•m (140-160 lb-pulg.)	50	3,4-4,0 N•m (30-35 lb-pulg.)
22	16,3-19,0 N•m (12-14 lb-pie)	33	0,7-0,9 N•m (6-8 lb-pulg.)		

# Lista de piezas de 1095 XT, Mark V, Hi-Boy Standard Mark VII

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	2003293	CHASIS, incluye 45	1	66	16X833	ACCESORIO, desconexión rápida (modelo 1095 solo)	1
2	2003291	ALOJAMIENTO, accionamiento incluye 10, 14	1	68	120583	TUERCA, mano (solo modelo 1095)	1
3	2003295	ALOJAMIENTO, cojinete; incluye 11, 12, 30, 31, 32, 33, 44, 99	1	70		MANGUERA, acoplada	1
4		MOTOR, incluye 7, 8, 9, 47, 102	1		2003296	Modelo 1095, incluye 66, 68, 84	
	2003300	Modelo 1095			2003297	Mark V/Mark VII, incluye 104	
	2003301	Mark V		71		PANEL, control	1
	2003302	Mark VII (EMEA)			2003256	110 V CA (Reino Unido)	
5		BOMBA, desplazamiento	1		2003254	100-120 V CA	
	2001550	Modelo 1095, incluye 65, 80			2003255	220-240 V CA	
	2001554	Modelo Mark V, incluye 65		72		ESTRANGULADOR, tierra, incluye 76, 101	1
	2001556	Modelo Mark VII, incluye 65			2003268	Norteamérica, Japón, Taiwán	
6	19D664	BASTIDOR, XT, 1095/Mark V/Mark VII	1		2003269	Resto del mundo	
7	19B587	ESPACIADOR, varilla de unión, motor	2	73	Ver pág. 60	CABLE, alimentación, incluye 74, 75	1
8	19C928	TORNILLO, fijación	2	74	20B466	RETENEDOR, cable de alimentación	1
9	119426	TORNILLO, máq., cab. hex. con arandela	2	75	2003004	TORNILLO, máq., torx, autoroscante	2
10	15C753	TORNILLO, máq., cab. arandela hex.	5	76	2003504	TORNILLO, máq., cabeza hex. dentada	1
11	106115	ARANDELA, seguridad	4	79	19F477	TUBO, admisión (solo modelo 1095)	1
12	17E789	TORNILLO, fijación, 3/8 x 2,25	2	80	118494	EMPAQUETADURA, junta tórica (1095 solo)	1
13	24V085	VARILLA, conexión	1	81	189920	COLADOR	1
14	116192	ARANDELA, empuje	1	84	107505	EMPAQUETADURA, junta tórica	1
15	156306	ARANDELA, plana	2	91	Ver pág. 59	MANGUERA	1
16	116038	ARANDELA, muelle ondulado	2	93		INTERRUPTOR, basculante	1
17	119509	RUEDA, neumática	2		120059	Modelo 1095/Mark V 100-120 V (15-20 amperios)	
18	15E891	CLIP, retención	2		126029	Modelo Mark VII (10-16 amperios)	
19	276974	REGATÓN, pata	2		16T483	Modelo 1095/Mark V 220-240 V (enchufe)	
30	16C457	COLGADOR, cubo	1	97	Ver pág. 61	MANGUERA, flexible	1
31	111040	CONTRATUERCA, inserto, nailon	2	98▲	Ver pág. 61	ETIQUETA, seguridad, advertencia	1
32	16X203	CLIP, línea de drenaje	1	99	20B730	TORNILLO, cab. hueca, 3/8 x 4,0 acero inox.	2
33	118444	TORNILLO, máq., cabeza de arandela hex. ranurada	1	100	15G935	CABLE, interruptor de amperios (modelos 1095/Mark V pulverizadores 100-120 V CA/Mark VII solamente)	1
34	15C982	CAM, carro	2	101	100718	ARANDELA	1
35	114531	TORNILLO, máq., cab. hex. con arandela	4	102▲	2001766	ETIQUETA, seguridad, advertencia, piezas en movimiento	1
36	19D923	VENTILADOR, 12 V	1	104	102982	Junta tórica	1
37	19D924	PROTECTOR, ventilador	1	105	Ver pág. 61	ETIQUETA, marca, frontal	1
38	117683	TORNILLO, cabeza troncocónica	4	106	Ver pág. 61	ETIQUETA, marca, lateral	1
39	19D921	SOPORTE, apoyo, universal, XT	1	107	Ver pág. 61	ETIQUETA, marca, Xtreme Torque	1
40	2003287	PROTECTOR, motor, inferior, incluye 48, 59	1	108	Ver pág. 61	ETIQUETA, marca, QF, XT	1
41	2003284	PROTECTOR, motor, superior, incluye 46, 59	1	109	16D576	ETIQUETA, marca, fabricado en EE. UU.	1
43	2003282	CUBIERTA, delantera, incluye 46	1	110	2002717	MAZO DE CABLES, con toma de tierra, trenzado (solo modelos 230 V CA y 110 V Reino Unido)	1
44	20B131	CUBIERTA, varilla de la bomba	1	111	119791	TORNILLO, máq., cab. arandela hex. (solo modelos 230 V CA, 110 V Reino Unido)	1
45	111801	TORNILLO, cabeza hex.	4	112	114391	TORNILLO, toma de tierra (solo modelos 230 V CA y 110 V Reino Unido)	1
46	2001659	TORNILLO, máq., cabeza de arandela hex. ranurada	6	113	119236	TORNILLO (solo modelos 230 V CA, 110 V Reino Unido)	2
47	19D292	CUBIERTA, motor	1	121	2005199	TORNILLO, n.º 10, 5 pulg.	2
48	116752	INTERRUPTOR, basculante	1	122	120339	ARANDELA, plana	2
51	19B596	MAZO DE CABLES, codificador	1				
52	20B342	MANGUERA, drenaje, XT	1				
53	241920	DEFLECTOR, roscado	1				
54	24A250	MANILLAR, conij.	1				
55	109032	TORNILLO, máq.	4				
59	19D307	TORNILLO, máq., Torx, cab. tronc.	2				
65		ACCESORIO DE CONEXIÓN, bomba	1				
	20B230	Modelo 1095					
	2004023	Modelos Mark V/Mark VII					

▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.

## 695 XT, 795 XT, Hi-Boy Pro Mark IV



VER LA PÁGINA 58

VER LA PÁGINA 56

t01114a

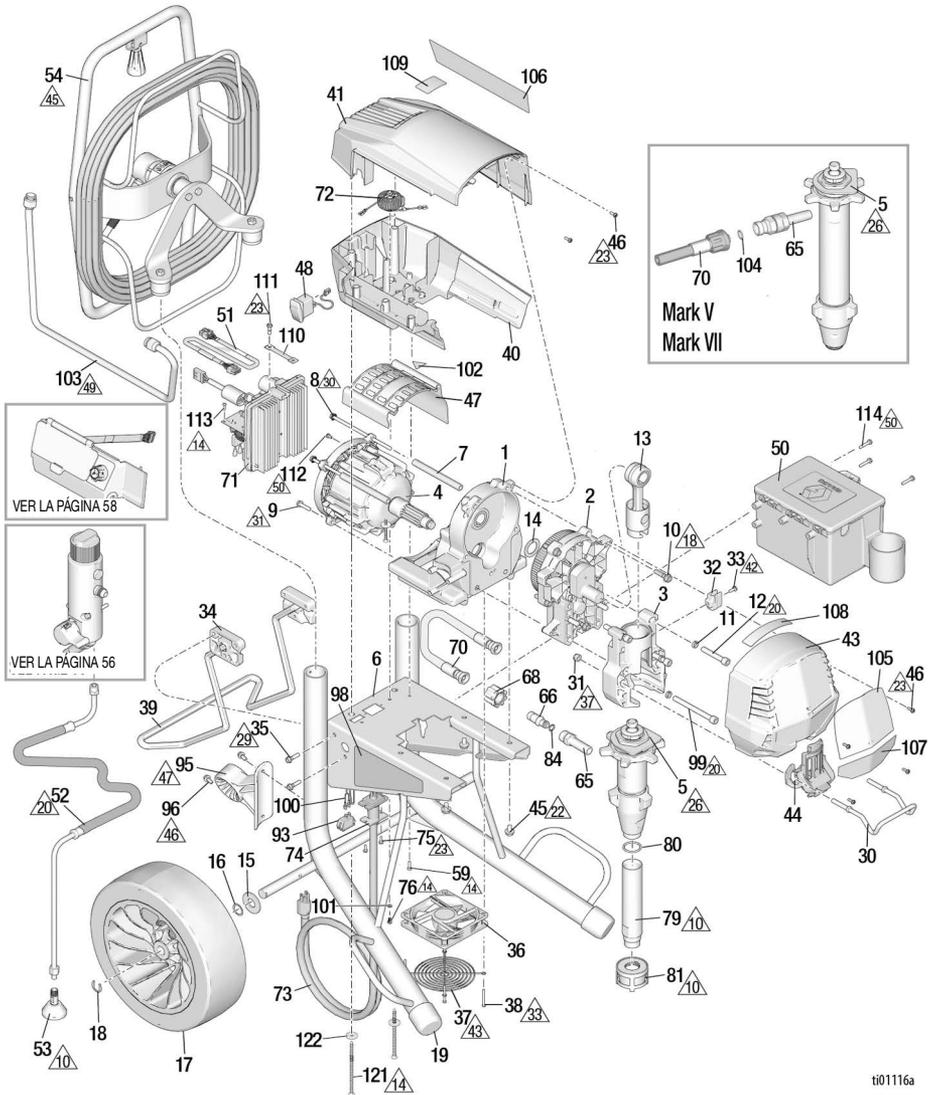
Ref.	Par de apriete	Ref.	Par de apriete	Ref.	Par de apriete
10	Apriete con la mano	29	14,7-17,0 N•m (130-150 lb-pulg.)	45	54,4-68,0 N•m (40-50 lb-pie)
14	1,4-1,8 N•m (12-16 lb-pulg.)	30	7,9-8,5 N•m (70-75 lb-pulg.)	46	4,5-5,6 N•m (40-50 lb-pulg.)
18	21,5-23,7 N•m (190-210 lb-pulg.)	31	15,8-18 N•m (140-160 lb-pulg.)	47	Orientar con la flecha hacia arriba
20	33,9-40,7 N•m (25-30 lb-pie)	33	0,7-0,9 N•m (6-8 lb-pulg.)	49	51,7-57,1 N•m (38-42 lb-pie)
22	16,3-19,0 N•m (12-14 lb-pie)	37	9,6-10,7 N•m (85-95 lb-pulg.)	50	3,4-4,0 N•m (30-35 lb-pulg.)
23	2,3-2,89 N•m (20-25 lb-pulg.)	42	3,4-4,5 N•m (30-40 lb-pulg.)		
26	94,9-108,5 N•m (70-80 lb-pie)	43	Monte la protección de manera que no toque el cubo del ventilador.		

## Lista de piezas de 695 XT, 795 XT, Hi-Boy Pro Mark IV

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	
1	2003292	CHASIS, incluye 45	1	68	120583	TUERCA, mano (solo modelos 695/795)	1	
2		ALQJAMIENTO, accionamiento incluye 10, 14	1	70		MANGUERA, acoplada	1	
	2003289	Modelo 695			2003296	Modelos 695/795, incluye 66, 68, 84		
	2003290	Modelos 795/Mark IV			2003297	Modelo Mark IV, incluye 104		
3	2003294	ALQJAMIENTO, cojinete; incluye 11, 12, 30, 31, 32, 33, 44, 99	1	71		PANEL, control	1	
4		MOTOR, incluye 7, 8, 9, 47, 102	1		2003256	110 V CA (Reino Unido)		
	2003298	Modelo 695			2003254	100-120 V CA		
	2003299	Modelos 795		72	2003255	220-240 V CA	1	
	2005784	Mark IV				ESTRANGULADOR, tierra, incluye 76, 101	1	
5		BOMBA, desplazamiento	1		2003268	Norteamérica, Japón, Taiwán		
	2001549	Modelo 695, incluye 65, 80			2003269	Resto del mundo		
	2001574	Modelo 795, incluye 65, 80		73	Ver pág. 60	CABLE, alimentación, incluye 74, 75	1	
	2001553	Modelo Mark IV, incluye 65		74	20B466	RETENEDOR, cable de alimentación	1	
6	19D663	BASTIDOR, XT, 695/795/Mark IV	1	75	2003004	TORNILLO, máq., torx, autorroscante	2	
7	19B587	ESPACIADOR, varilla de unión, motor	2	76	2003504	TORNILLO, máq., cabeza hex. dentada	1	
8	19C928	TORNILLO, fijación	2	79	19D828	TUBO, admisión, XT (solo modelos 695/795)	1	
9	119426	TORNILLO, máq., cab. hex. con arandela	2	80	118494	EMPAQUETADURA, junta tórica (solo modelos 695/795)	1	
10	15C753	TORNILLO, máq., cab. arandela hex.	5	81	15V573	COLADOR	1	
11	106115	ARANDELA, seguridad	4	84	107505	EMPAQUETADURA, junta tórica (solo modelos 695)	1	
12	17E788	TORNILLO, fijación, 3/8 x 1,5	2	91	Ver pág. 59	MANGUERA	1	
13	19D814	VARILLA, conexión, XT	1	93	16T483	TAPÓN (220-240 V, solo modelos 695)	1	
14	116191	ARANDELA, empuje	1		120059	INTERRUPTOR, basculante, 15-20 A (100-120 V, solo modelos 795 y Mark IV)	1	
15	156306	ARANDELA, plana	2	95	19D922	GUIA, manguera, XT, Pro	1	
16	116038	ARANDELA, muelle ondulado	2	96	117633	TORNILLO, ranurado, hex., cabeza de arandela	2	
17	20B198	NEUMÁTICO, poliuretano, negro	2		98▲	Ver pág. 61	ETIQUETA, seguridad, advertencia	1
18	15E891	CLIP, retención	2	99	20B730	TORNILLO, cab. hueca, 3/8 x 4,0 acero inox.	2	
19	276974	REGATÓN, pata	2	100	15G935	CABLE, interruptor de amperios (100-120 V, solo modelos 795 y Mark IV)	1	
30	16C457	COLGADOR, cubo	1	101	100718	ARANDELA	1	
31	111040	CONTRATUERCA, inserto, nailon	2	102▲	2001766	ETIQUETA, seguridad, advertencia, piezas en movimiento	1	
32	16X203	CLIP, línea de drenaje	1	103	2002230	TUBO, moldeado, XT	1	
33	118444	TORNILLO, máq., cabeza de arandela hex. ranurada	1	104	102982	Junta tórica	1	
34	15C982	CAM, carro	2	105	Ver pág. 61	ETIQUETA, marca, frontal	1	
35	114531	TORNILLO, máq., cab. hex. con arandela	4	106	Ver pág. 61	ETIQUETA, marca, lateral	1	
36	19D923	VENTILADOR, 12 V	1	107	Ver pág. 61	ETIQUETA, marca, Xtreme Torque	1	
37	19D924	PROTECTOR, ventilador	1	108	Ver pág. 61	ETIQUETA, marca, QR, XT	1	
38	117683	TORNILLO, máq., cab. hex. con arandela	4	109	16D576	ETIQUETA, marca, fabricado en EE. UU.	1	
39	19D921	SOPORTE, apoyo, universal, XT	1	110	2002717	MAZO DE CABLES, con toma de tierra, trenzado (solo modelos 230 V CA y 110 V Reino Unido)	1	
40	2003286	PROTECTOR, motor, inferior, incluye 48, 59	1	111	119791	TORNILLO, máq., cab. arandela hex. (solo modelos 230 V CA, 110 V Reino Unido)	1	
41	2003283	PROTECTOR, motor, superior, incluye 46, 59	1	112	114391	TORNILLO, toma de tierra (solo modelos 230 V CA y 110 V Reino Unido)	1	
43	2003281	CUBIERTA, delantera, incluye 46	1	113	119236	TORNILLO (solo modelos 230 V CA, 110 V Reino Unido)	2	
44	20B130	CUBIERTA, varilla de la bomba	1		114	118852	TORNILLO	3
45	111801	TORNILLO, cabeza hex.	4	121	2005199	TORNILLO, n.º 10, 5 pulg.	2	
46	2001659	TORNILLO, máq., cabeza de arandela hex. ranurada	6	122	120339	ARANDELA, plana	2	
47	19D292	CUBIERTA, motor	1					
48	116752	INTERRUPTOR, basculante	1					
50	287253	KIT, caja de herramientas, modelos EMEA y Reino Unido, incluye 114	1					
51	19B596	MAZO DE CABLES, codificador	1					
52	20B342	MANGUERA, drenaje, XT	1					
53	241920	DEFLECTOR, roscado	1					
54	25V145	CARRETE, manguera, XT, incluye 77, 84, 95, 96, 103	1					
59	19D307	TORNILLO, máq., Torx, cab. tronc.	1					
65		ACCESORIO DE CONEXIÓN, bomba	1					
	20B230	Modelos 695/795						
	2004023	Modelo Mark IV						
66	16X833	ACCESORIO, desconexión rápida (modelos 695/795 solo)	1					

▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.

## 1095 XT, Mark V, Mark VII, Hi-Boy Pro



t101116a

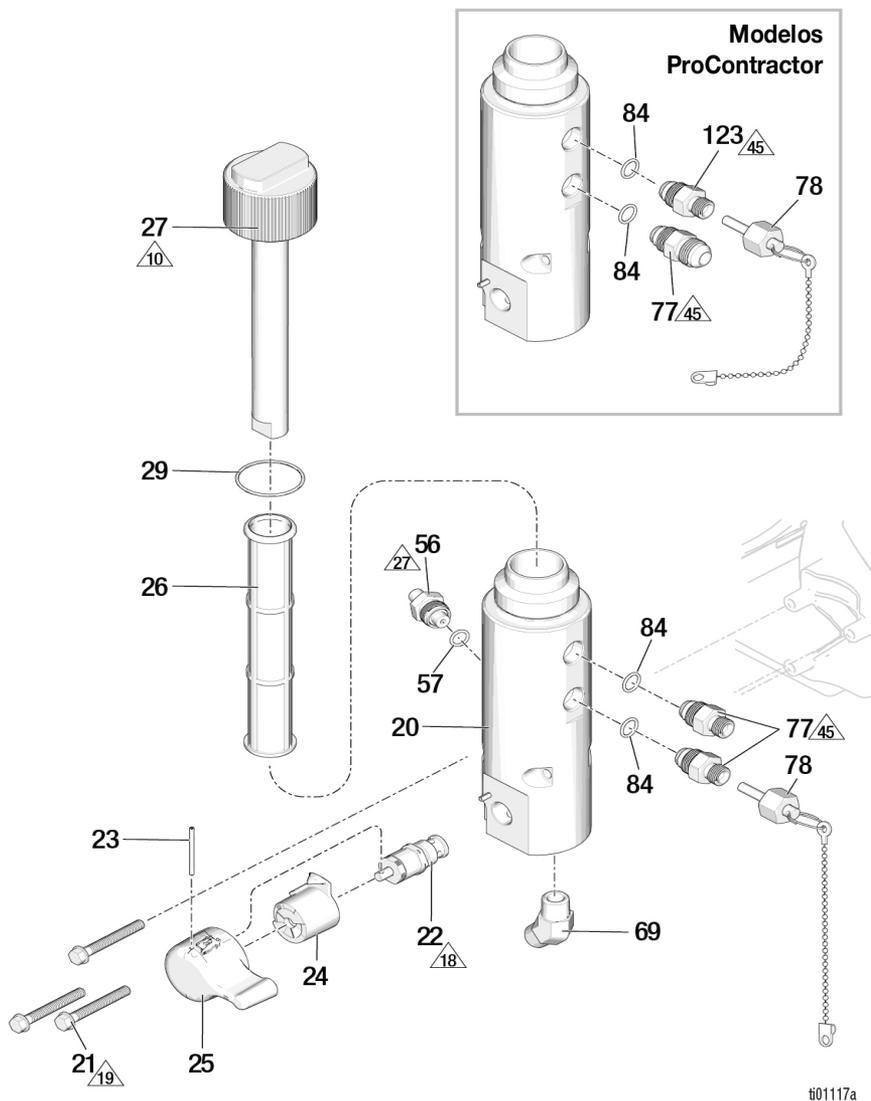
Ref.	Par de apriete	Ref.	Par de apriete	Ref.	Par de apriete
10	Apriete con la mano	29	14,7-17,0 N•m (130-150 lb-pulg.)	45	54,4-68,0 N•m (40-50 lb-pie)
14	1,4-1,8 N•m (12-16 lb-pulg.)	30	7,9-8,5 N•m (70-75 lb-pulg.)	46	4,5-5,6 N•m (40-50 lb-pulg.)
18	21,5-23,7 N•m (190-210 lb-pulg.)	31	15,8-18 N•m (140-160 lb-pulg.)	47	Orientar con la flecha hacia arriba
20	33,9-40,7 N•m (25-30 lb-pie)	33	0,7-0,9 N•m (6-8 lb-pulg.)	49	51,7-57,1 N•m (38-42 lb-pie)
22	16,3-19,0 N•m (12-14 lb-pie)	37	9,6-10,7 N•m (85-95 lb-pulg.)	50	3,4-4,0 N•m (30-35 lb-pulg.)
23	2,3-2,89 N•m (20-25 lb-pulg.)	42	3,4-4,5 N•m (30-40 lb-pulg.)		
26	142,8-156,4 N•m (105-115 lb-pie)	43	Monte la protección de manera que no toque el cubo del ventilador.		

## Lista de piezas de 1095 XT, Mark V, Mark VII, Hi-Boy Pro

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	2003293	CHASIS, incluye 45	1	68	120583	TUERCA, mano (solo modelo 1095)	1
2	2003291	ALOJAMIENTO, accionamiento incluye 10, 14	1	70		MANGUERA, acoplada	1
3	2003295	ALOJAMIENTO, cojinete; incluye 11, 12, 30, 31, 32, 33, 44, 99	1	2003296		Modelo 1095, incluye 66, 68, 84	
4		MOTOR, incluye 7, 8, 9, 47, 102	1	2003297		Mark V/Mark VII, incluye 104	
	2003300	Modelos 1095		71		PANEL, control	1
	2003301	Mark V			2003256	110 V CA (Reino Unido)	
	2003302	Mark VII (EMEA)			2003254	100-120 V CA	
5		BOMBA, desplazamiento	1		2003255	220-240 V CA	
	2001551	Modelo 1095, incluye 65, 80		72		ESTRANGULADOR, tierra, incluye 76, 101	1
	2001555	Modelo Mark V, incluye 65			2003268	Norteamérica, Japón, Taiwán	
	2001557	Modelo Mark VII, incluye 65			2003269	Resto del mundo	
6	19D664	BASTIDOR, XT, 1095/Mark V/Mark VII	1	73	Ver pág. 60	CABLE, alimentación, incluye 74, 75	1
				74	20B466	RETENEDOR, cable de alimentación	1
7	19B587	ESPACIADOR, varilla de unión, motor	2	75	2003004	TORNILLO, máq., torx, autorroscante	2
8	19C928	TORNILLO, fijación	2	76	2003504	TORNILLO, máq., cabeza hex. dentada	1
9	119426	TORNILLO, máq., cab. hex. con arandela	2	79	19F477	TUBO, admisión, XT (solo modelo 1095)	1
10	15C753	TORNILLO, máq., cab. arandela hex.	5	80	118494	EMPAQUETADURA, junta tórica (1095 solo)	1
11	106115	ARANDELA, seguridad	4	81	15V573	COLADOR	1
12	17E789	TORNILLO, fijación, 3/8 x 2,25	2	84	107505	EMPAQUETADURA, junta tórica	1
13	24V085	VARILLA, conexión	1	91	Ver pág. 59	MANGUERA	
14	116192	ARANDELA, empuje	1	93		INTERRUPTOR, basculante	1
15	156306	ARANDELA, plana	2		120059	Modelos 1095/Mark V 100-120V (15-20 amperios)	
16	116038	ARANDELA, muelle ondulado	2		126029	Modelo Mark VII (10-16 amperios)	
17	17E687	NEUMÁTICO, poliuretano, negro, 32 mm (13 pulg.)	2		16T483	Modelos 1095/Mark V 220-240 V (enchufe)	
18	15E891	CLIP, retención	2	95		GUÍA, manguera, XT, Pro	
19	276974	REGATÓN, pata	2		19D922	1095 y Mark V	
20	16C457	COLGADOR, cubo	1		2002139	Mark VII	
21	111040	CONTRATUERCA, inserto, nailon	2	96	117633	TORNILLO, ranurado, hex., cabeza de arandela	2
22	16X203	CLIP, línea de drenaje	1	98▲	Ver pág. 61	ETIQUETA, seguridad, advertencia	1
23	118444	TORNILLO, máq., cabeza de arandela hex. ranurada	1	99	20B730	TORNILLO, cab. hueca, 3/8 x 4,0 acero inox.	2
24	15C982	CAM, carro	2	100	15G935	CABLE, interruptor de amperios (solo modelos de pulverizadores 1095/Mark V de 100-120 V CA/Mark VII)	1
25	114531	TORNILLO, máq., cab. hex. con arandela	4	101	100718	ARANDELA	1
26	19D923	VENTILADOR, 12 V	1	102▲	2001766	ETIQUETA, seguridad, advertencia, piezas en movimiento	1
27	19D924	PROTECTOR, ventilador	1	103	2002230	TUBO, moldeado, XT	1
28	117683	TORNILLO, máq., cab. hex. con arandela	4	104	102982	Junta tórica	1
29	19D921	SOPORTE, apoyo, universal, XT	1	105	Ver pág. 61	ETIQUETA, marca, frontal	1
30	2003287	PROTECTOR, motor, inferior, incluye 48, 59	1	106	Ver pág. 61	ETIQUETA, marca, lateral	1
31		PROTECTOR, motor, superior, incluye 46, 59	1	107	Ver pág. 61	ETIQUETA, marca, Xtreme Torque	1
32	2003282	CUBIERTA, delantera, incluye 46	1	108	Ver pág. 61	ETIQUETA, marca, QR, XT	1
33	20B131	CUBIERTA, varilla de la bomba	1	109	16D576	ETIQUETA, marca, fabricado en EE. UU.	1
34	111801	TORNILLO, cabeza hex.	4	110	2002717	MAZO DE CABLES, conectado a tierra, trenzado (solo modelos 230 V CA y 110 V Reino Unido)	1
35	2001659	TORNILLO, máq., cabeza de arandela hex. ranurada	6	111	119791	TORNILLO, máq., cab. arandela hex. (solo modelos 230 V CA, 110 V Reino Unido)	1
36	19D292	CUBIERTA, motor	1				
37	116752	INTERRUPTOR, basculante	1	112	114391	TORNILLO, toma de tierra (solo modelos 230 V CA y 110 V Reino Unido)	1
38	287253	KIT, caja de herramientas (solo modelos EMEA y Reino Unido), incluye 114					
39	19B596	MAZO DE CABLES, codificador	1				
40	20B342	MANGUERA, drenaje, XT	1	113	119236	TORNILLO (solo modelos 230 V CA, 110 V Reino Unido)	2
41	241920	DEFLECTOR, roscado	1				
42		CARRETE, manguera, XT, incluye 77, 84, 95, 96, 103	1				
43	25V145	Modelos 1095/Mark V		114	118852	TORNILLO	3
44	25V146	Modelo Mark VII		121	2005199	TORNILLO, n.º 10, 5 pulg.	2
45	19D307	TORNILLO, máq., Torx, cab. tronc.	2	122	120339	ARANDELA, plana	2
46		ACCESORIO DE CONEXIÓN, bomba	1				
47	20B230	Modelo 1095					
48	2004023	Modelos Mark V/Mark VII					
49	16X833	ACCESORIO, desconexión rápida (modelo 1095 solo)	1				

▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.

## Filtro

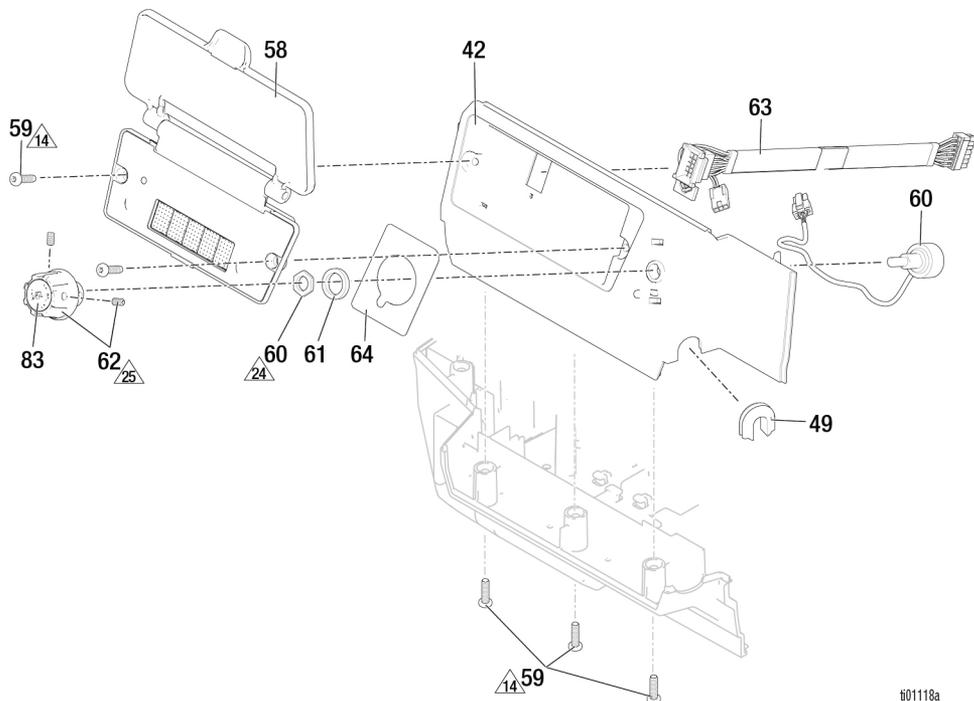


Ref.	Par de apriete	Ref.	Par de apriete	Ref.	Par de apriete
10	Apriete con la mano	19	11,3-13,6 N•m (100-120 lb-pulg.)	45	54,4-68,0 N•m (40-50 lb-pie)
18	21,5-23,7 N•m (190-210 lb-pulg.)	27	47,5-61,0 N•m (35-45 lb-pie)		

## Lista de piezas del filtro

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
20	19D919	BASE, Filtro, XT	1
21	120091	TORNILLO	3
22	24B156	VÁLVULA, cebado, resistente	1
23	15C972	PASADOR, muelle	1
24	24A382	BASE, válvula, resistente	1
25	24E234	MANIJA, válvula de cebado, resistente	1
26		KIT, filtro, malla	1
	244067	Malla 60 (equipo original)	
	244068	Malla 100	
	244069	Malla 200	
	244071	Malla 30	
27	2003271	TUBO, difusión, <i>incluye 29</i>	1
		TAPA, filtro	1
29	117285	EMPAQUETADURA, junta tórica	1
56	2003348	TRANSDUCTOR, control de presión, <i>incluye 57 y n.º de pieza 19C988 (ver pantalla digital n.º 49)</i>	
57	111457	EMPAQUETADURA, junta tórica	1
69		ACCESORIO DE CONEXIÓN, acodado, 3/8 npt	1
	20B233	Modelos 695/795/1095	
	122533	Modelos Mark IV/Mark V/Mark VII	
77		ADAPTADOR, boquilla, <i>incluye 84</i>	
	2003277	Modelos Standard 695/795/1095 y Lo-Boy	2
	2003278	Modelos Standard Mark IV/Mark V	2
	2003279	Modelo Standard Mark VII	2
	2003280	Modelo ProContractor (todos los modelos)	1
78		TAPÓN, sin empaquetadura	1
	2005275	1/4 pulg., modelos 695, 795, 1095	
	2005276	3/8 pulg., modelos Mark IV, Mark V	
	2005277	1/2 pulg., modelos Mark VII	
84	107505	EMPAQUETADURA, junta tórica	2
123		KIT, salida, filtro de fluido	1
	2003277	Modelos 695/795/1095 de ProContractor	
	2003278	Modelos Mark IV y Mark V de ProContractor	
	2003279	Modelos Mark VII de ProContractor	

## Pantalla digital



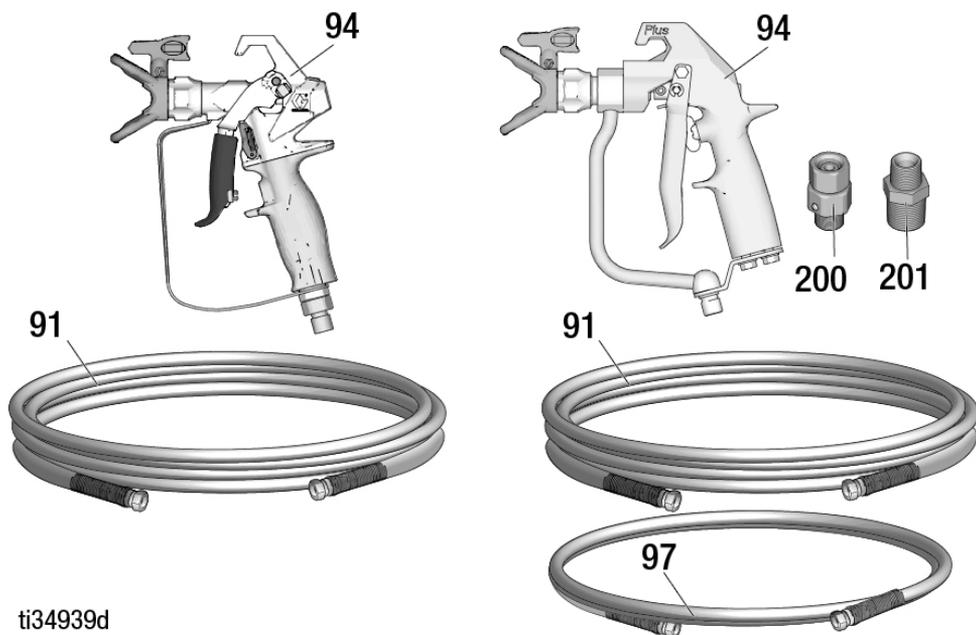
t01118a

Ref.	Par de apriete	Ref.	Par de apriete	Ref.	Par de apriete
14	1,4-1,8 N•m (12-16 lb-pulg.)	24	0,9-1,1 N•m (8-10 lb-pulg.)	25	1,1-1,7 N•m (10-15 lb-pulg.)

## Lista de piezas de la pantalla digital

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
42	2003288	PROTECTOR, lateral, motor <i>incluye 49, 59, 64</i>	1
49	19C988	OJAL, transductor	1
58		MÓDULO, solo pantalla, <i>incluye 59</i>	1
	20B432	ProContractor/BlueLink	
	20B431	Solo pantalla	
59	19D307	TORNILLO, máq., Torx, cab. trunc.	5
60	2003350	POTENCIÓMETRO, conjunto	1
61	15C973	JUNTA	1
62	19C986	PERILLA, potenciómetro	1
63	19C527	MAZO DE CABLES, pantalla	1
64	19C998	ETIQUETA, marca, control	1
83	19D678	ETIQUETA, control	1

## Pistola de pulverización y manguera

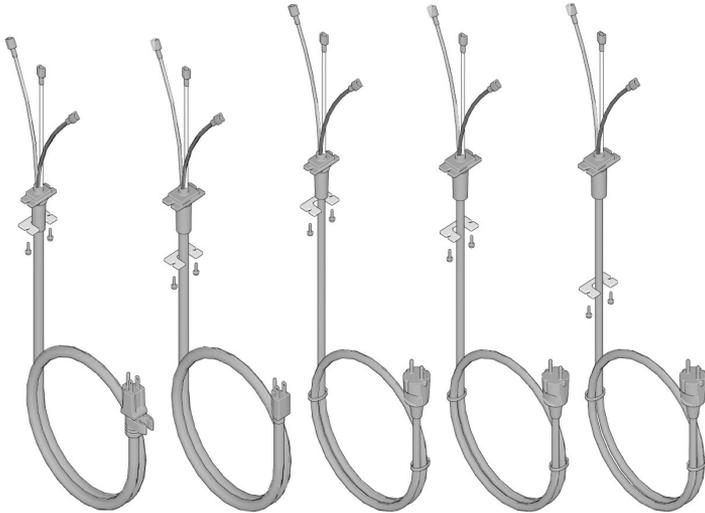


ti34939d

## Lista de piezas de pistola de pulverización y mangueras

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
91		MANGUERA, acoplada	1
	240794	695/795/1095 XT, 1/4 pulg. x 15 m (50 pies)	
	826079	695/795/1095 Ultimate, 1/4 pulg. x 15 m (50 pies)	
	245225	Mark IV/Mark V, 3/8 pulg. x 15 m (50 pies)	
	278499	MARK VII, 1/2 pulg. x 15 m (50 pies)	
94		PISTOLA DE PULVERIZACIÓN	1
	17Y043	695/795/1095 XT, Norteamérica, EMEA	
	17Y044	695/795/1095 XT, Asia	
	826252	695/795/1095 Ultimate	
	241705	Mark V, Norteamérica y ANZ, KO	
	289605	Mark V/Mark VII, EMEA y Reino Unido	
	246468	Mark IV	
97		MANGUERA, flexible	1
	241735	Mark IV/Mark V, 1/4 pulg. x 0,9 m (3 pies)	
	191239	Mark VII, 3/8 pulg. x 3,35 m (11 pies)	
200	189018	PIEZA GIRATORIA, Mark V/Mark VII	1
201		CASQUILLO	1
	159841	Mark IV/Mark V/Mark VII	
	159239	Mark VII	

## Cables de alimentación



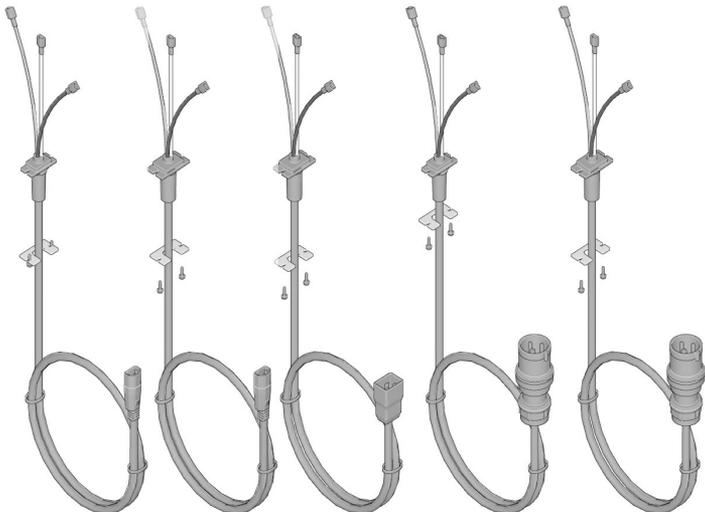
73a

73e

73b

73g

73j



73d

73f

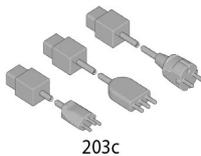
73k

73c

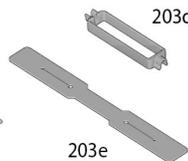
73h



203a



203c



203d

203e



203f

ti01393a

## Lista de piezas de cables de alimentación

## Etiquetas

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
73a	2003257	CABLE, alimentación N.º pieza: 19F545, 19F547, 19F553, 20B963, 20B964, 826295, 826297, 826296, 19F710, 826298, 19F711, 826299, 19F549, 19F551	1
73b	2003259	N.º pieza: 19F727, 19F729, 19F731, 19F733	
73c	2003266	N.º pieza: 19F728, 19F730, 19F732, 19F734	
73d	2003262	N.º pieza: 19F714, 20B951, 19F713, 20B953, 19F717, 19F712, 19F715	
73e	2003258	N.º pieza: 19F546, 826300, 19F548, 826301, 20B965, 19F550, 19F552, 19F725	
73f	2003263	N.º pieza: 19F720, 20B955, 19F721, 19F723, 19F724, 20B959	
73g	2003260	N.º pieza: 19F735, 19F736, 19F739, 19F741	
73h	2003267	N.º pieza: 19F740, 19F742	
73J	2003261	N.º pieza: 19F743, 19F744	
73K	2003264	N.º pieza: 20B961	
203a	242001	ADAPTADOR, cable CEE, 10 amperios (n.º de pieza: 19F714, 20B951, 19F713, 20B953, 19F717, 19F720, 20B955, 19F721, 19F723, 20B959, 19F724)	1
203b	242005	ANZ, 10 amperios (n.º de pieza: 19F714, 19F713, 19F717, 19F720, 19F721, 19F723, 19F724, 19F712, 19F715)	
203c	287121	Italia, Dinamarca, Suiza, 10 amperios (n.º de pieza: 20B951, 20B953, 20B955, 20B959)	
	253103	CEE, Italia, Suiza, 16 amperios (n.º de pieza: 20B961)	
203d	195551	RETÉN, cable N.º pieza: 19F714, 20B951, 19F713, 20B953, 19F717, 19F720, 20B955, 19F721, 19F723, 20B959, 19F724, 19F712, 19F715	1
203e	121249	N.º pieza: 20B961	
203f	244285	N.º pieza: 20B963, 20B964, 20B965, 19F725	

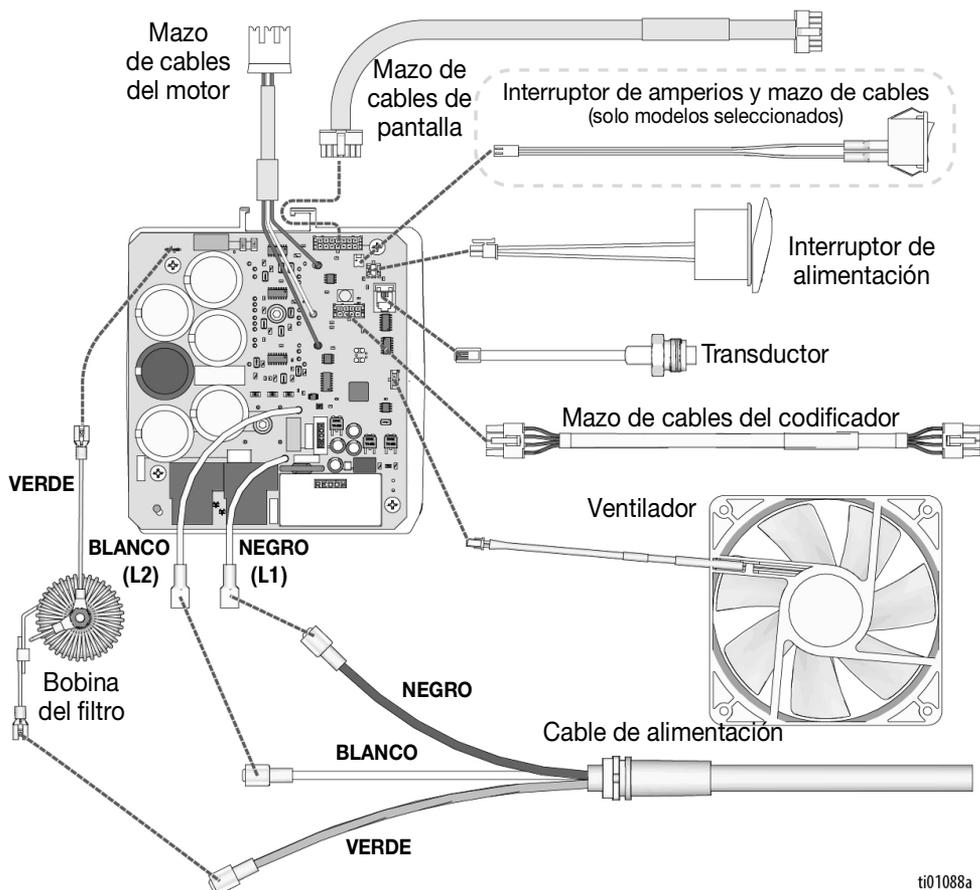
Número de modelo de pulverizador	Etiqueta médica ▲	Ref. 98 Etiqueta de advertencia ▲	Ref. 105 Etiqueta frontal	Ref. 106 Etiqueta lateral	Ref. Etiqueta de 107 XT	Ref. Etiqueta de 108 QR																																
19F545	179960	18D884	2002271	2002280	2002289	2002410																																
19F547						2002411																																
19F553						2002272	2002281	2002286	2002410																													
19F710									2002411																													
19F711									2004238																													
826295									2004239																													
826297									2002278	20002287	2002280	2004238																										
826296												2004239																										
826298												2002273	2002282	2002410																								
826299												2002279	2002288	2002438																								
19F546			2002273	2002282	2002411																																	
826300			2002279	2002288	2004238																																	
19F548			2002273	2002282	2002411																																	
826301			2002279	2002288	2004239																																	
19F549			2002274	2002283	2002284	2002410																																
19F551						2002411																																
19F552						2002411																																
19F727						2002271	2002280	2002289	2002410																													
19F728									2002272	2002281	2002286	2002411																										
19F729												2002273	2002282	2002288	2002410																							
19F730		2002275													2002284	2002290	2002410																					
20B951																	2002276	2002285	2002280	2002411																		
20B953																				2002277	2002286	2002281	2002410															
19F731																							2002278	2002287	2002282	2002410												
19F732			2002279	2002288	2002283																					2002410												
19F733																										2002280	2002289	2002284	2002410									
19F734																													2002281	2002290	2002285	2002410						
20B955						2002282	2002291	2002286																								2002410						
19F735									2002283	2002292	2002287																					2002410						
19F736												2002284	2002293	2002288																		2002410						
19F739	2002285	2002294													2002289	2002410																						
20B959																2002286	2002295	2002290	2002410																			
19F740																			2002287	2002296	2002291	2002410																
19F741																						2002288	2002297	2002292	2002410													
19F742			2002289	2002298	2002293																				2002410													
19F743																									2002290	2002299	2002294	2002410										
19F744																												2002291	2002300	2002295	2002410							
20B961						2002292	2002301	2002296																							2002410							
19F720									17A134	18D885	2002273																				2002282	2002410						
19F714												2002271	2002280	2002289																		2002410						
19F712	2002272	2002281													2002290																	2002410						
19F715																2002273	2002282	2002291														2002410						
19F713																			2002274	2002283	2002292											2002410						
19F717																						2002275	2002284	2002293								2002410						
19F721			2002276	2002285	2002294																											2002410						
19F550																									18D884	2002277	2002286					2002295	2002410					
19F723																												18D885	2002278	2002287			2002296	2002410				
19F724						2002279	2002288	2002297																										2002297	2002410			
19F725									2002280	2002289	2002298																				2002298				2002410			
20B963												26A998	2003469	2002271																					2002280	2002289	2002410	
20B964	2002272	2002281													2002290																						2002290	2002290
20B965																2002273	2002282	2002291																				

▲ Existen a su disposición etiquetas, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.



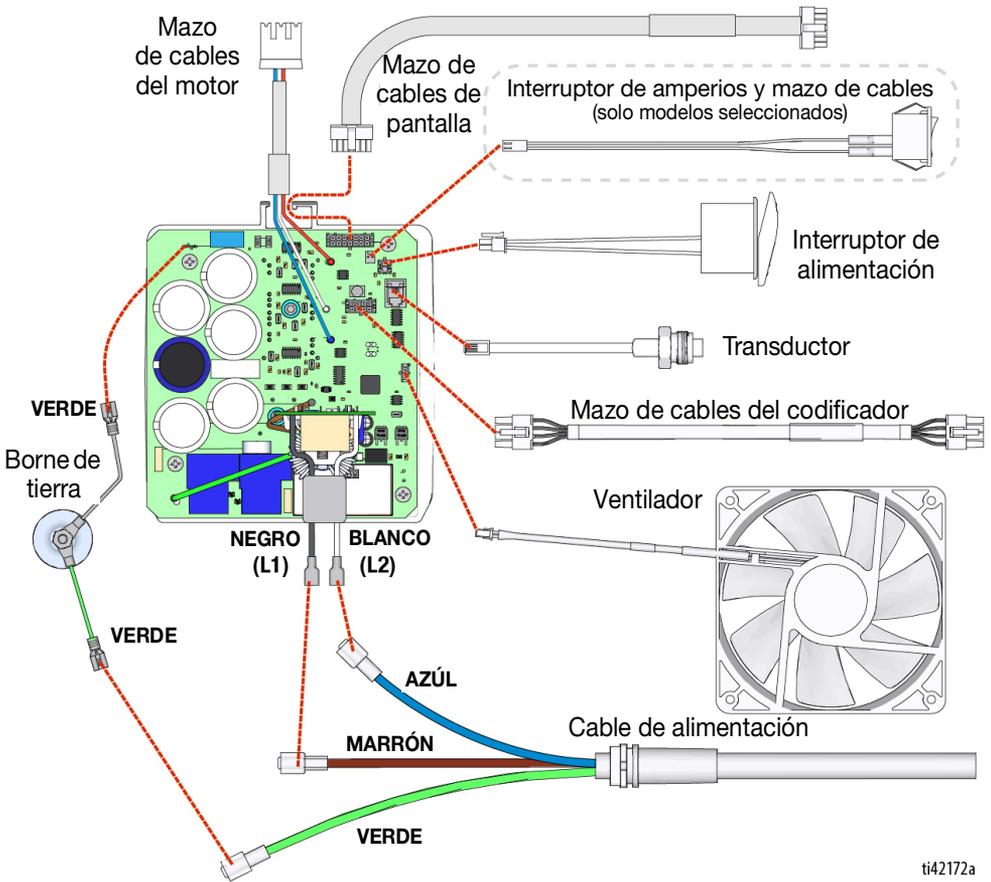
## Diagramas de cableado

100-120 V



ti01088a

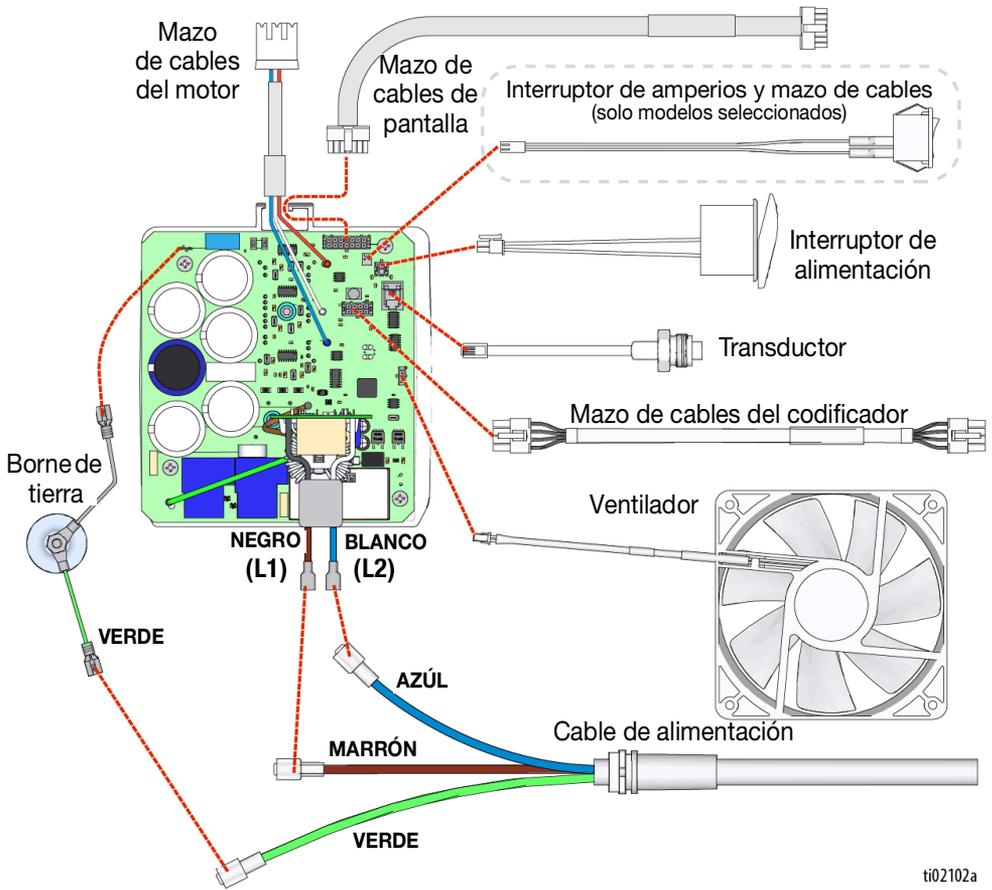
## 110 V UK



ti42172a

# Diagramas de cableado

220-240 V



## Especificaciones técnicas

	Imperial	Métrico
<b>Pulverizador</b>		
Presión máxima de trabajo del fluido	3300 psi	228 bar, 22,8 MPa
Suministro máximo		
695 XT	1,05 gpm	4,0 lpm
795 XT/Mark IV XT	1,2 gpm	4,5 lpm
1095	1,3 gpm	4,9 lpm
Mark V XT	1,5 gpm	5,6 lpm (110 V) / 4,6 lpm (230 V) / 4,7 lpm (220 V)
Mark VII	N/D	6,4 lpm
Tamaño de boquilla máximo		
695 XT		0,031
795 XT		0,033
1095 XT		
Modelos de 110-120 V		0,037
Modelos de 220-240 V		0,035
Mark IV XT		0,033
Mark V XT		
Modelos de 110-120 V		0,039
Modelos de 220-240 V		0,035
Mark VII XT		0,041
Salida de fluido npsm		
695 XT, 795 XT, 1095 XT		1/4 pulg.
Mark IV XT, Mark V XT		3/8 pulg.
Mark VII XT		1/2 pulg.
Generador mínimo		5000 W
Requisitos de alimentación eléctrica		
695 XT	100-120 V CA, 15 A 50-60 Hz	220-240 V CA, 10 A 50-60 Hz
795 XT, Mark IV XT, 1095 XT, Mark V XT	100-120 V CA, 20 A 50-60 Hz	220-240 V CA, 10 A 50-60 Hz
Mark VII XT	N/D	220-240 V CA, 16 A 50-60 Hz
Temperatura ambiente		0-42 °C (32-108 °F)
<b>Dimensiones del pulverizador</b>		
<b>Lo-Boy</b>		
Altura	28,0 pulg.	71,1 cm
Longitud (con manillar replegado)	29,5 pulg.	74,9 cm
Longitud (manillar extendido)	35,0 pulg.	88,9 cm
Anchura	22,3 pulg.	56,6 cm
Peso (pulverizador, manguera y pistola)	90 lb	41 kg
<b>Standard, 695 XT/795 XT/Mark IV XT</b>		
Altura (manillar replegado)	30,5 pulg.	77,5 cm
Altura (manillar extendido)	40,2 pulg.	102,1 cm
Longitud	25,3 pulg.	64,3 cm
Anchura	22,3 pulg.	56,6 cm
Peso de 695/795 (pulverizador, manguera y pistola)	93 lb	42 kg
Peso de Mark IV (pulverizador, manguera y pistola)	103 lb	47 kg
<b>Standard, 1095 XT/Mark V XT/Mark VII XT</b>		
Altura (manillar replegado)	30,5 pulg.	77,5 cm
Altura (manillar extendido)	40,2 pulg.	102,1 cm
Longitud	25,9 pulg.	65,8 cm
Anchura	24,4 pulg.	62,0 cm
Peso de 1095 (pulverizador, manguera y pistola)	112 lb	51 kg
Peso de Mark V (pulverizador, manguera y pistola)	122 lb	55 kg
Peso de Mark VII (pulverizador, manguera y pistola)	126 lb	57 kg

# Especificaciones técnicas

<b>ProContractor, 695 XT/795 XT/Mark IV XT</b>		
Altura (mango de enrollado rápido vertical)	41,3 pulg.	104,9 cm
Longitud	27,5 pulg.	69,9 cm
Anchura (mango de enrollado rápido vertical)	22,6 pulg.	57,4 cm
Anchura (manivela de enrollado rápido horizontal)	25,5 pulg.	64,8 cm
Peso de 695/795 (pulverizador, manguera y pistola)	112 lb	51 kg
Peso de Mark IV (pulverizador, manguera y pistola)	122 lb	55 kg

<b>ProContractor, 1095 XT/Mark V XT/ Mark VII XT</b>		
Altura (mango de enrollado rápido vertical)	41,5 pulg.	105,4 cm
Longitud	28,0 pulg.	71,1 cm
Anchura (mango de enrollado rápido vertical)	24,2 pulg.	61,5 cm
Anchura (manivela de enrollado rápido horizontal)	25,5 pulg.	64,8 cm
Peso de 1095 (pulverizador, manguera y pistola)	129 lb	59 kg
Peso de Mark V (pulverizador, manguera y pistola)	140 lb	64 kg
Peso de Mark VII (pulverizador, manguera y pistola)	147 lb	67 kg

## **Todos los pulverizadores**

### **Materiales de construcción**

Materiales en contacto con el fluido	Zinc y acero al carbono galvanizado y niquelado, nailon, acero inoxidable, PTFE, acetal, cuero, UHMWPE, aluminio, carburo de tungsteno, polietileno, fluoroelastómero, uretano
--------------------------------------	--

### **Ruido\*\* (dBA) a 3300 psi (22,8 Mpa, 228 bar)**

Presión de sonido **	
695 XT/795 XT/Mark IV XT	63 dBA
1095 XT/Mark V XT/Mark VII XT	79 dBA
Potencia de sonido **	
695 XT/795 XT/Mark IV XT	77 LwA
1095 XT/Mark V XT/Mark VII XT	89 LwA

### **Notas**

\*\* Presión de sonido medida a 1 metro (3 pies) del equipo.

\*\* Potencia de sonido medida según ISO-9614.

Todas las marcas o marcas registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

### **Código de fecha de Graco**

Código de fecha/serie de Graco	Mes (primer carácter)	Año (caracteres 2.º y 3.º)	Serie (4.º carácter)	Número de pieza (caracteres 5.º-10.º)	Serie (caracteres 11.º-16.º)
Ejemplo de código de fecha: A16A	A = Enero	16 = 2016	A = número de control de serie		
Ejemplo de código de fecha: L16A232749000102	L = Diciembre	16 = 2016	A = número de control de serie	Número de pieza alfanumérico de 6 dígitos	Número de serie secuencial de 6 dígitos

# Proposición 65 de California

## RESIDENTES DE CALIFORNIA

 **ADVERTENCIA:** Cáncer y daño reproductivo -  
[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## Garantía estándar de Graco

Graco garantiza que todo equipo mencionado en este documento fabricado por Graco y que lleve su nombre está exento de defectos de material y de mano de obra en la fecha de venta por parte de un distribuidor autorizado de Graco al cliente original. Con la excepción de cualquier garantía especial, extendida o limitada publicada por Graco, y durante un período de doce meses desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará cualquier pieza del equipo que Graco determine que es defectuosa. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable por desgaste o rotura generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco asumirá ninguna responsabilidad por mal funcionamiento, daños o desgaste causados por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, o por el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrecto de estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

Esta garantía está supeditada a la devolución, previo pago del equipo que se considera defectuoso, a un distribuidor de Graco para la verificación de dicho defecto. Si se verifica que existe el defecto por el que se reclama, Graco reparará o reemplazará de forma gratuita todas las piezas defectuosas. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto de material o de mano de obra, se realizarán las reparaciones a un precio razonable; dichos cargos pueden incluir el coste de piezas, de mano de obra y de transporte.

**ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, A TÍTULO ENUNCIATIVO, PERO NO LIMITATIVO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.**

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía serán los estipulados en las condiciones anteriores. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, entre otros, daños imprevistos o emergentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesiones a las personas o daños a bienes, o cualquier otra pérdida imprevista o emergente). Cualquier reclamación por incumplimiento de la garantía debe presentarse en los dos (2) años posteriores a la fecha de compra.

**GRACO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE SE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR GRACO.**

Estos elementos vendidos pero no fabricados por Graco (como motores eléctricos, interruptores, mangueras, etc.) están sujetos a la garantía, si la hubiera, de su fabricante. Graco ofrecerá al cliente asistencia razonable para realizar reclamaciones derivadas del incumplimiento de dichas garantías.

Graco no será responsable, bajo ninguna circunstancia, por los daños indirectos, imprevistos, especiales o emergentes resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos, ya sea por incumplimiento del contrato o por incumplimiento de la garantía, negligencia de Graco o cualquier otro motivo.

## Información sobre Graco

Para consultar la última información acerca de productos Graco, visite [www.graco.com](http://www.graco.com).

Para obtener información sobre patentes, visite [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**PARA HACER UN PEDIDO**, póngase en contacto con el distribuidor de Graco o llame al 1-800-690-2894 a fin de encontrar al distribuidor más cercano.



*Todos los datos presentados por escrito y visualmente contenidos en este documento reflejan la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de la publicación.  
Graco se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin aviso.*

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 3B0070

**Oficinas centrales de Graco:** Minneapolis  
**Oficinas internacionales:** Bélgica, China, Japón, Corea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2023, Graco Inc. Todas las instalaciones de fabricación de Graco están registradas conforme a la norma ISO 9001.**

www.graco.com  
Revisión C, mayo 2024